GOLDSCHMIDT
Smart Rail Solutions



U-C4 +S
AFSCHUIFAPPARAAT

VERTALING VAN DE ORIGINELE

Copyright: ©Elektro-Thermit GmbH & Co. KG

Alle rechten voorbehouden

Deze gebruiksaanwijzing is opgesteld door de Elektro-Thermit GmbH & Co. KG. De geldende auteursrechten moeten in acht worden genomen. De reproductie, wijziging en vertaling, ook van delen van het document, is zonder schriftelijke goedkeuring van de Elektro-Thermit GmbH & Co. KG verboden.

Uitgever:

Elektro-Thermit GmbH & Co. KG
Chemiestraße 24
06132 Halle (Saale), Duitsland

Telefoon: +49 345 7795-600
Fax: +49 345 7795-770
E-mail: et@goldschmidt.com
Internet: www.goldschmidt.com

Document:	Gebruiksaanwijzing U-C4 +S (Afschuifapparaat)
Versie:	3.0 (vertaling van de originele)
geldig vanaf serienummer:	U-C4+S-0010
Bouwjaar:	vanaf 2025
Land van oorsprong:	Duitsland

Gebruik van handelsmerken

De in deze gebruiksaanwijzing gebruikte namen van bedrijven en producten kunnen geregistreerde handelsmerken van de betreffende eigenaar zijn.

WIJZIGINGSGESCHIEDENIS

Versie	Datum	Wijziging / Beschrijving	Auteur	Vrijgave door
0.0	11-10-2023	Eerste editie	Goldschmidt Holding GmbH	Elektro-Thermit GmbH & Co. KG
1.0	30-4-2025	Herstructurering van de gebruiksaanwijzing	Goldschmidt Holding GmbH	Elektro-Thermit GmbH & Co. KG
2.0	13-3-2026	Aanvulling van de emissiege-gevens, nieuwe typeplaat, ontwerpwijzigingen – geldig vanaf serienummer U-C4+S-0010	Goldschmidt Holding GmbH	Elektro-Thermit GmbH & Co. KG
3.0	06.10.2026	Herstructurering van de onderdelenlijst	Goldschmidt Holding GmbH	Elektro-Thermit GmbH & Co. KG

OPBOUW EN INHOUD VAN DE VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

De gebruiksaanwijzing bevat veiligheidsaanwijzingen, om te attenderen op mogelijk persoonlijk letsel en mogelijke materiële en milieuschade. De opbouw en de inhoudelijke structuur van veiligheidsaanwijzingen is gebaseerd op de standaard ANSI Z535.

Persoonsgerelateerde veiligheidsaanwijzingen

	GEVAAR markeert een gevaarlijke situatie, die, wanneer deze niet wordt vermeden, leidt tot de dood of ernstige verwondingen.
	WAARSCHUWING markeert een gevaarlijke situatie, die, wanneer deze niet wordt vermeden, kan leiden tot een levensbedreigende situatie of ernstige verwondingen.
	LET OP markeert een gevaarlijke situatie, die, wanneer deze niet wordt vermeden, kan leiden tot lichte verwondingen.

Bij de persoonsgerelateerde veiligheidsaanwijzingen werd de inhoudelijke structuur opgesteld volgens de SAFE-methode.

SIGNAALWOORD/ SYMBOOL	**S** - Trefwoord **A** - Soort en bron van het gevaar **F** - Gevolgen bij niet-naleving **E** - Voorkomen (maatregelen ter vermijding)

Product- en milieugerelateerde veiligheidsaanwijzingen

	OPMERKING (witte letters op een blauwe achtergrond) duidt op mogelijke materiële beschadiging.
	OPMERKING (witte letters op een groene achtergrond) duidt op mogelijke milieuschade.

Algemene aanwijzingen

	OPMERKING (zwarte letters op een witte achtergrond) verwijst naar algemene informatie, die bij de omgang met het product in acht moet worden genomen.

De veiligheidsaanwijzingen zijn in de gebruiksaanwijzing op verschillende plekken geplaatst, om gerichte informatie over mogelijke gevarenbronnen te verzekeren:

- inleidende veiligheidsaanwijzingen (aan het begin van het document),
- paragraafgerelateerde veiligheidsaanwijzingen (aan het begin van een paragraaf) en
- ingebedde veiligheidsaanwijzingen (bij instructies).

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Persoonsgerelateerde veiligheidsaanwijzingen

GEVAAR	**GEVAAR VOOR LETSEL.** **Er bestaat gevaar voor letsel door brand en/of explosie.** **De machine mag niet worden gebruikt in een brand- en explosiegevaarlijke omgeving of in de buurt van brandbare of explosieve vloeistoffen of gassen.**
VOORZICHTIG	**GEVAAR VOOR LETSEL.** **Het Afschuifapparaat U-C4 +S heeft een totaalgewicht van 45 kg / 99 lb. Dragen door slechts 1 persoon kan leiden tot verwondingen.** **Het plaatsen en optillen van het U-C4 +S is alleen toegestaan met twee personen.**

Productgerelateerde veiligheidsaanwijzingen

OPMERKING	**Ervoor zorgen, dat zich geen licht ontvlambare of explosieve stoffen in de omgeving bevinden. Indien nodig de werkplek reinigen van brandbare stoffen en zorgen voor voldoende ventilatie.**
OPMERKING	**Met kleur gemarkeerde schroefverbindingen mogen niet worden geopend.**
OPMERKING	**Het Afschuifapparaat niet in het water zetten of afspuiten.**
OPMERKING	**Originele reserveonderdelen en/of door de fabrikant geautoriseerde dienen voor de veiligheid.** **Het gebruik van andere accessoires leidt tot verval van de aansprakelijkheid voor daaruit ontstane schade.** **Voor de door de exploitant achteraf aangebrachte onderdelen aanvaardt de fabrikant geen aansprakelijkheid.**
OPMERKING	**Verbouwing, reparatie en aanpassingen zijn alleen toegestaan na overleg met de fabrikant.**
OPMERKING	**Veiligheidsmarkering leesbaar houden! Wanneer veiligheidsborden in de loop van de levensduur zijn beschadigd of ontbreken, moet de exploitant voor een correcte vervanging zorgen.**
OPMERKING	**De Gebruiksaanwijzing U-C4 +S moet vóór aanvang van de bediening, montage-, installatie- en/of onderhoudswerkzaamheden zorgvuldig worden gelezen!**
OPMERKING	**De Gebruiksaanwijzing U-C4 +S moet op de gebruikslocatie in leesbare toestand in papieren vorm beschikbaar zijn.**

OPMERKING	**Aanvullend op de informatie in deze gebruiksaanwijzing moeten de wettelijke voorschriften voor ongevallenpreventie en voor de milieu- en arbeidsbescherming alsmede de ongevallenpreventievoorschriften van de exploitant in acht worden genomen.** **De door de spoorwegautoriteiten uitgegeven veiligheidsvoorschriften voor werken op het spoor en in de buurt van het spoor moeten strikt worden opgevolgd.**

Milieugerelateerde veiligheidsaanwijzingen

	**Overeenkomstig de geldende officiële voorschriften moeten milieugevaarlijke stoffen vakkundig worden afgevoerd.** **Neem hiervoor de gegevens- en veiligheidsbladen van de fabrikant in acht.** **Zie voor meer informatie Hoofdstuk 9 "Afvoer"op pagina 44.**
OPMERKING	**Verpakkingsmaterialen moeten vakkundig worden afgevoerd.** **Zie voor meer informatie Hoofdstuk 9 "Afvoer"op pagina 44.**
OPMERKING	**Afvalcoderingen zijn in de Hoofdstuk 9.1 "Afvalcodes (ASN) in de EU"op pagina 45 te vinden.**

WAARSCHUWING VOOR RESTRISICO'S

Alle componenten van het Afschuifapparaat U-C4 +S zijn ontworpen volgens de stand van de techniek. Onafhankelijk daarvan kan hun gebruik leiden tot gevaren voor de bediener, respectievelijk voor derden, het milieu en/of andere technische inrichtingen. Het Afschuifapparaat U-C4 +S mag daarom alleen worden gebruikt in technisch perfecte toestand. Dit mag alleen onder aanhouding van de overeenkomstige veiligheidsbepalingen en de inachtneming van de Gebruiksaanwijzing U-C4 +S gebeuren

Verwondingsgevaar in de werkomgeving

De las- en afschuifwerkzaamheden vinden plaats in de werkomgeving van een bouwplaats, waarbij mogelijk meerdere lassen en andere werkzaamheden gelijktijdig in de onmiddellijke omgeving worden uitgevoerd. Er bestaat een verhoogd verwondingsgevaar o.a. door:

- Railverkeer op aangrenzende sporen,
- Overreden worden door bouwplaatsvoertuigen,
- Gegrepen worden door bouwplaatsvoertuigen en andere bewegende werkmachines,
- Uitglijden op gladde, natte of olieachtige ondergronden,
- Struikelen over obstakels,
- Vallen op scherpe en puntige voorwerpen,
- Verbranden aan hete oppervlakken.

Neem de volgende voorzorgsmaatregelen:

- Alle bouwplaatsvoorschriften aanhouden.
- Ervoor zorgen, dat zich geen andere personen in het werkingsgebied van de afschuifeenheid ophouden.
- Alleen werken bij voldoende verlichting.
- Altijd voorzichtig en opmerkzaam zijn.
- Voor voldoende ventilatie zorgen.
- Draaiende afschuifeenheid nooit zonder toezicht laten.

AFKORTINGEN

	Maateenheden
%	Percentage
°C	Graden Celcius
°F	Graden Fahrenheit
Ah	Ampère-uur
cST	Centistokes (1 cSt = 1 mm^2/s)
dB (A)	Decibel op een bepaalde gemeten afstand
gal	Gallon
hp	horsepower (1 hp = 745,70 W)
in	inch
kg	Kilogram
kN	Kilonewton
kW	Kilowatt
L	Liter
L/min	Liter per minuut
lb	pound
ml	Milliliter
mm	Millimeter
PK	Paardenkracht (1 PK = 0,735 kW)
rpm	Revolutions per Minute/Omwentelingen per minuut
V	Volt

	Algemeen
max	Maximaal
min	ten minste
bijv.	Bijvoorbeeld

VERKLARENDE WOORDENLIJST

Symbolen en pictogrammen

Symbool	Toelichting
	Waarschuwing voor beknellingsgevaar
	Gebruiksaanwijzing lezen en in acht nemen
	Veiligheidsbril dragen
	Werkhandschoenen dragen
	Beschermende kleding dragen
	Werkschoenen dragen

INHOUD

Wijzigingsgeschiedenis iii
Opbouw en inhoud van de veiligheidsaanwijzingen iv
Veiligheidsinstructies v
Waarschuwing voor restrisico's vii
Afkortingen viii
Verklarende woordenlijst ix

HOOFDSTUK 1: INLEIDING

1.1 Informatie over het document 1
1.2 Geldigheid 1
1.3 Vereisten aan de bediener 1
1.3.1 Kwalificatie 1
1.3.2 Kwalificatieniveau 2
1.3.3 Persoonlijke beschermingsmiddelen 3
1.4 Mede van toepassing zijnde documenten 4

HOOFDSTUK 2: BOUWBESCHRIJVING

2.1 Functiebeschrijving 5
2.2 Beoogd gebruik 5
2.3 Bedrijfsomstandigheden 5
2.4 Hoofdbouwgroepen 6
2.4.1 Schuifschoenen 8
2.4.2 Neerhouder 8
2.4.3 Typeplaat 9
2.5 Bedienings- en weergave-elementen 10
2.5.1 Joystick 10
2.6 Kleurstelling en veiligheidsmarkering 11
2.6.1 Kleurstelling 11
2.6.2 Veiligheidsmarkering 11
2.7 Veiligheidsvoorzieningen 12
2.8 Gedrag in geval van nood 13
2.9 Toebehoren 13
2.9.1 Accu 13
2.9.2 Acculader 14

HOOFDSTUK 3: INBEDRIJFNAME

3.1 Testrun 16

HOOFDSTUK 4: BEDIENING

4.1 Accu plaatsen 19
4.2 Hydraulische olie vullen 20
4.3 Afschuifprocedure uitvoeren 21
4.4 Hydraulische olie aftappen 24
4.5 Accu verwijderen 26
4.6 Schuifschoenen monteren 27
4.7 Schuifschoenen demonteren 27

HOOFDSTUK 5: BUITENGEBRUIKSTELLING

HOOFDSTUK 6: STORING, OORZAAK, OPLOSSING

HOOFDSTUK 7: ONDERHOUD EN VERZORGING

7.1 Onderhoudsschema 33
7.2 Visuele controle van het U-C4 +S 33
7.3 Reiniging van het U-C4 +S 34
7.4 Oliepeilcontrole 35
7.5 Controle op lekkages 36
7.6 Visuele en toestandscontrole veiligheidsmarkering en typeplaat 37
7.7 Verversen van de hydraulische olie 38
7.8 Verwijderen van bramen en oneffenheden 39
7.9 Slijpen van de Schuifschoenen 40

HOOFDSTUK 8: TRANSPORT EN OPSLAG

8.1 Transport van het U-C4 +S 42
8.2 Opslag van het U-C4 +S 42
8.3 Heringebruikstelling van het U-C4 +S 43

HOOFDSTUK 9: AFVOER

9.1 Afvalcodes (ASN) in de EU 45

HOOFDSTUK 10: KLANTENSERVICE

10.1 Contactgegevens 46

Bijlage A - Technische gegevens I
Bijlage B - Overzichtstekeningen III
Bijlage C - Conformiteitsverklaring IV
Bijlage D - Onderdelenlijst en accessoires V
Lijst van afbeeldingen IX
Lijst van tabellen X
Index XI

1 INLEIDING

Inhoud van het hoofdstuk	Geeft informatie over de geldigheid en inhoud van de gebruiksaanwijzing en over aanvullende documenten.

1.1 Informatie over het document

De gebruiksaanwijzing beschrijft de opbouw en de werkwijze van het Afschuifapparaat U-C4 +S.

De gebruiksaanwijzing moet:

- worden beschouwd als onderdeel van het product,
- tijdens de levensduur van het product worden bewaard en
- aan elke volgende gebruiker worden doorgegeven.

1.2 Geldigheid

De gebruiksaanwijzing (versie 3.0 (vertaling van de originele)) is geldig voor de volgende configuratie:

- Afschuifapparaat U-C4 +S vanaf serienummer U-C4+S-0010.

1.3 Vereisten aan de bediener

De bedieners van het U-C4 +S moeten:

- een minimumleeftijd van 18 jaar hebben,
- een overeenkomstige kwalificatie hebben voor het activiteitenbereik,
- zijn geïnstrueerd in de correcte bediening en
- met goed gevolg een arbeidsgeneeskundig geschiktheidsonderzoek hebben afgelegd.

OPMERKING	**De voor het gebruik geldige ongevallenpreventievoorschriften en de gebruiks- en onderhoudshandleidingen moeten absoluut in acht worden genomen.**
OPMERKING	**De exploitant moet ervoor zorgen, dat de inhoud van de Gebruiksaanwijzing U-C4 +S door het bedieningspersoneel werd begrepen.**

1.3.1 Kwalificatie

De omgang met de machine is principieel alleen toegestaan voor personen, die voldoen aan de volgende vereisten:

- De bedieners hebben deze gebruiksaanwijzing volledig gelezen en begrepen.
- De bedieners zijn in uitstekende gezondheid en in het volle bezit van de geestelijke en lichamelijke vermogens.

- De bedieners zijn uitgerust en zijn niet onder invloed van drugs, alcohol of medicamenten, die de reactie- en opnamecapaciteit kunnen verminderen.

- De bedieners worden regelmatig geïnstrueerd over moeilijkheden, gevaren en bijzondere gedragsregels alsmede over regels met betrekking tot brandbeveiliging.

- De bedieners dragen de nodige persoonlijke beschermingsmiddelen ter verzekering van de werkveiligheid.

- De bedieners nemen steeds de veiligheids- en ongevallenpreventievoorschriften van de werkgever en alle wettelijke bepalingen met relevantie voor de persoonlijke veiligheid en de veiligheid van andere personen in acht.

1.3.2 Kwalificatieniveau

Om het beoogde gebruik en het veilige bedrijf van de machine te verzekeren, moet rekening worden gehouden met verschillende kwalificatieniveaus:

- Bedieningspersoneel:

  Over de regelmatige bediening van de machine geïnstrueerd personeel en wordt continu geschoold over technische vernieuwingen en beschikt over de benodigde basiskennis in de omgang met het Afschuifapparaat U-C4 +S.

  In het kader van een eerste instructie moet de bediener worden geschoold met de volgende speerpunten:

  - Functiebeschrijving,
  - Toelichting van de afzonderlijke componenten,
  - Toelichting van de gevarenbronnen,
  - Gebruik en
  - Herkennen van functiefouten en -storingen,

- Onderhoudspersoneel/vakpersoneel:
  speciaal voor onderhouds-, instandhoudings- en reparatiewerkzaamheden aan de machine geschoold en geïnstrueerd personeel.

In Tabel 1-1 op pagina 2 zijn de afzonderlijke activiteiten voor de kwalificatieniveaus opgesomd.

Tab. 1-1 Kwaliteitsniveau

Activiteit	**Kwaliteitsniveau**	
	Bedieningsper-soneel	**Onderhouds-/vakperso-neel**
Werkzaamheden met de machine, bediening	*x*	*x*
Reinigingswerkzaamheden	*x*	*x*
Visuele controle	*x*	*x*
Herkennen van functiefouten en storingen	*x*	*x*

Tab. 1-1 Kwaliteitsniveau <vervolg>

Activiteit	Kwaliteitsniveau	
	Bedieningsper-soneel	**Onderhouds-/vakperso-neel**
Onderhoudswerkzaamheden		*x*
Foutopsporing en reparatie		*x*

1.3.3 Persoonlijke beschermingsmiddelen

Indien de exploitant geen verdergaande voorschriften en richtlijnen heeft gedefinieerd, zijn in de omgang me de machine de volgende beschermingsmiddelen voorgeschreven:

Tab. 1-2 Persoonlijke beschermingsmiddelen

Symbool	Beschermingsmiddelen	Gebruik
	Werkschoenen dragen (veiligheidsschoen S3 volgens EN ISO 20345 enkelhoge schoenen)	• Transport, • Inbedrijfname, . • Bediening, • Buitengebruikstelling, • Onderhoud en • Reiniging/verzorging.
	Werkhandschoenen dragen (ernstige mechanische gevaren volgens EN 388 (4242), EN 402, evt. beschermende handschoenen tegen thermische risico's volgens EN 407)	
	Beschermende kleding dragen Lasbeschermingskleding volgens EN 470-1, evt. signaalkleding volgens EN 471)	
	Veiligheidsbril dragen	-bediening (afschuiven)

1.4 Mede van toepassing zijnde documenten

OPMERKING	**Het overlaten van de Gebruiksaanwijzing U-C4 +S aan derden mag alleen met schriftelijke toestemming van Elektro-Thermit GmbH & Co. KG gebeuren.**
OPMERKING	**De technische documentatie van de fabrikant is beschermd in de zin van de auteurswet.**
OPMERKING	**Aanvullend op de informatie in deze gebruiksaanwijzing moeten de wettelijke voorschriften voor ongevallenpreventie en milieubescherming alsmede de ongevallenpreventievoorschriften van de exploitant in acht worden genomen.** **De door de spoorwegautoriteiten uitgegeven veiligheidsvoorschriften voor werken op het spoor en in de buurt van het spoor moeten strikt worden opgevolgd.**

De mede van toepassing zijnde documenten zijn opgesomd in de volgende tabellen en zijn bestanddeel van de leveringsomvang:

Tab. 1-3 Mede van toepassing zijnde documenten - leveranciersdocumentatie

Technische documentatie (leveranciersdocumentatie)
Gebruiksaanwijzing EGO Power+ 56V-ARC-lithium™-accu [firma EGO]

Tab. 1-4 Mede van toepassing zijnde documenten - fabrikantdocumentatie

Technische documentatie (fabrikantdocumentatie)
Werkinstructies van het betreffende Thermit®-lassen

2 BOUWBESCHRIJVING

Inhoud van het hoofdstuk	Overzicht van het U-C4 +S en de toewijzing van de modules en componenten aan hun benaming en hun functie.

OPMERKING	**Eigenmachtige structurele veranderingen zijn niet toegestaan. Voor daaruit resulterende schade aan machines en/of verwonding van personen aanvaardt de fabrikant geen aansprakelijkheid.**
OPMERKING	**Voor onrechtmatig(e) en niet-beoogd(e) inzet en gebruik en de daardoor ontstane schade aanvaardt de fabrikant geen aansprakelijkheid.**
OPMERKING	**Ander en/of verdergaand gebruik van het U-C4 +S geldt als onjuist gebruik.**

2.1 Functiebeschrijving

Het Afschuifapparaat bestaat uit een geleideframe, 2 hydraulische cilinders, een afschuiftraverse, 4 neerhouders, een 4/3-wegklep en een batterij.

Het Afschuifapparaat wordt uitgerust met twee aan het railprofiel aangepaste, verwisselbare schuifschoenen, die door twee parallel geplaatste hydraulische cilinders naar elkaar toe worden bewogen en daarbij het overtollige lasmateriaal van beide zijden afschuift. De besturing gebeurt via een 4/3-wegklep.

2.2 Beoogd gebruik

Het AfschuifapparaatU-C4 +S wordt ingezet voor het verwijderen van overtollig lasmateriaal na uitvoering van het Thermit®-lassen aan Vignolrail. De Schuifschoenen kunnen worden vervangen.

Het Afschuifapparaat is ontworpen voor de bediening door één persoon. Het plaatsen op het spoor en het optillen van het spoor moet echter door 2 personen gebeuren.

2.3 Bedrijfsomstandigheden

OPMERKING	**Wijken de reële omstandigheden af van de bedrijfsomstandigheden, mag de machine niet worden gebruikt.**

In Tabel 2-1 op pagina 5 zijn de bedrijfsomstandigheden nader beschreven:

Tab. 2-1 Bedrijfsomstandigheden U-C4 +S

Bedrijfsomstandigheden	
Omgevingstemperatuur bij het gebruik van de machine	-10 °C tot +40 °C (14 °F tot 104 °F)

Tab. 2-1 Bedrijfsomstandigheden U-C4 +S <vervolg>

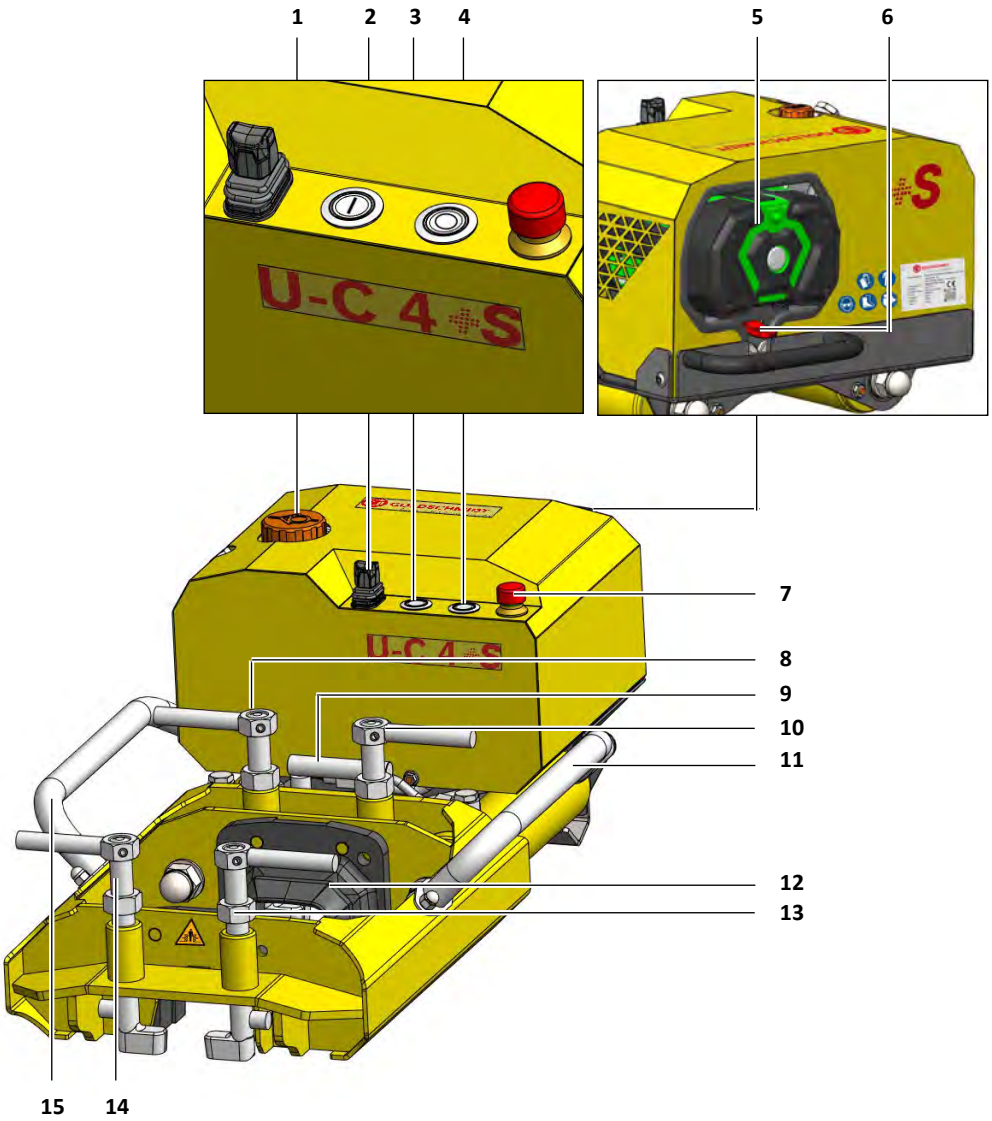
Bedrijfsomstandigheden	
Omgevingstemperatuur bij het opladen van de accu	+5 °C tot +40 °C (41 °F tot 104 °F)
Minimale olietemperatuur	+10 °C / 50 °F

Bovendien moet bij het gebruik van de machine worden voldaan aan de volgende voorwaarden:

- Er mogen geen beschermingsinrichtingen of andere onderdelen buiten functie worden gezet.
- De machine mag alleen in een technisch probleemloze toestand worden gebruikt.
- Alle inspectie- en onderhoudsintervallen moeten worden aangehouden.
- De machine mag niet worden gebruikt in een brand- en explosiegevaarlijke omgeving of in de buurt van brandbare of explosieve vloeistoffen of gassen.
- De werklocatie moet voldoende verlicht zijn, om eventuele gevaarlijke plakken tijdig te ontdekken.

2.4 Hoofdbouwgroepen

Afbeelding2-1 op pagina 7 toont de hoofdbouwgroepen van het U-C4 +S.



Afb. 2-1 HoofdbouwgroepenU-C4 +S

1	Olievul- /olieaftapschroef	6	Vastzethaak (batterijvak)	11	Handvat
2	Joystick	7	Nood-hold-knop	12	Schuifschoen (2 stuks)
3	Toets AAN	8	Neerhouder	13	Neerhouder
4	Toets UIT	9	Vorkstuk	14	Neerhouder
5	Batterijvak	10	Neerhouder	15	Handvat

De Toets AAN en de Toets UIT zijn verlicht en hebben de volgende modi (zie Tabel 2-2 op pagina 7).

Tab. 2-2 Modi Toets AAN/Toets UIT

Modi	Beschrijving
groen (brandt permanent)	Het Afschuifapparaat is ingeschakeld. De Toets AAN en de Toets UIT branden allebei permanent groen.

Tab. 2-2 Modi Toets AAN/Toets UIT <vervolg>

Modi	Beschrijving
groen knipperend	De Toets UIT uit knippert groen bij het bedienen van de Toets AAN. De Joystick bevind zich niet in de middenpositie en geeft het Afschuifapparaat niet vrij.
rood (brandt permanent)	Het Afschuifapparaat is ingeschakeld en er is een storing actief.
uit	Het Afschuifapparaat is uitgeschakeld.

2.4.1 Schuifschoenen

OPMERKING

Er moet beslist op worden gelet, dat de in de werkaanwijzingen gespecificeerde afschuiftijden worden aangehouden!
"Koud afschuiven" leidt tot vernietiging van de schuifschoenmessen.

Het type schuifschoen is aangepast aan het railprofiel en de snijkanten bestaan uit slijtage- en warmtebestendig staal.

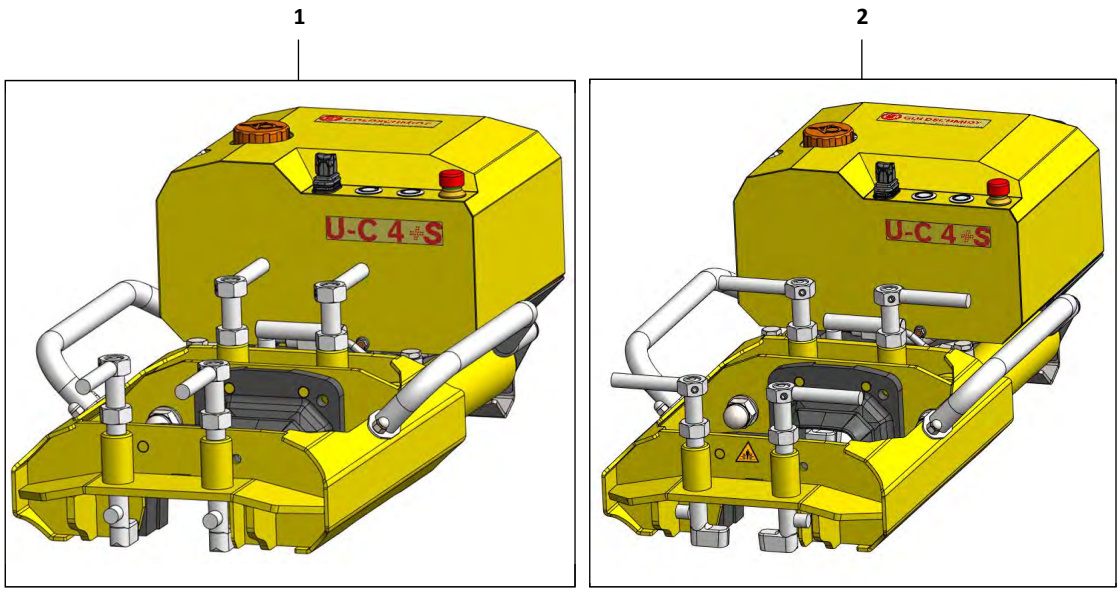


Afb. 2-2 Schuifschoentyp A - Vignolrails

2.4.2 Neerhouder

Het Afschuifapparaat U-C4 +S is uitgerust met 4 Neerhouders. De neerhouders zorgen ervoor, dat het Afschuifapparaat correct op het spoor ligt en in de afschuifprocedure de railkop omsluit. De bediening van de neerhouders gebeurt handmatig door de bediener.

De neerhouders kunnen de volgende posities innemen:

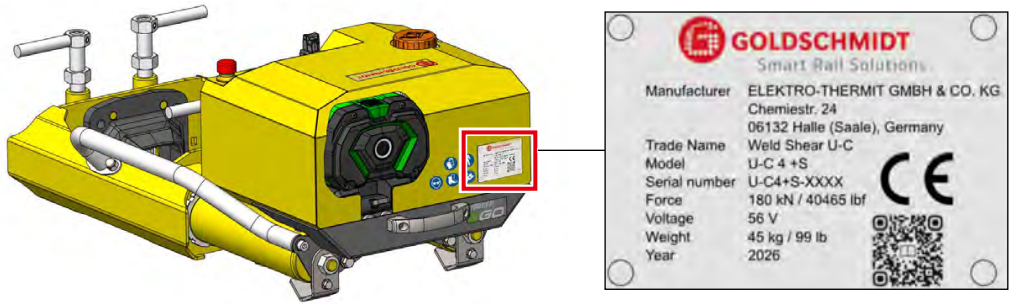


Afb. 2-3 Posities van de neerhouders

Stand		Beschrijving
1	Transportstand	In de transportstand bevinden de Neerhouder zich parallel aan het frame. De Klembekken van de Neerhouder zijn weggericht van het spoor. De transportstand wordt gebruikt, wanneer het Afschuifapparaat op het spoor wordt gezet of van het spoor wordt getild.
2	Werkpositie	In de werkstand bevinden de Neerhouder zich parallel aan de handvaten. De Klembekken van de Neerhouder sluiten aan op het spoor. De werkstand wordt gebruikt, wanneer de afschuifprocedure wordt uitgevoerd.

2.4.3 Typeplaat

De typeplaat bevindt zich aan de achterkant van het U-C4 +S (zie Afbeelding2-4 op pagina 9).



Afb. 2-4 Typeplaat

De typeplaat bevat de volgende informatie:

- de gegevens van de fabrikant
- de productnaam
- het producttype,
- het serienummer,

- de elektrische spanning,
- het eigengewicht,
- het bouwjaar,
- de CE-markering en
- de QR-code voor de gebruiksaanwijzing.

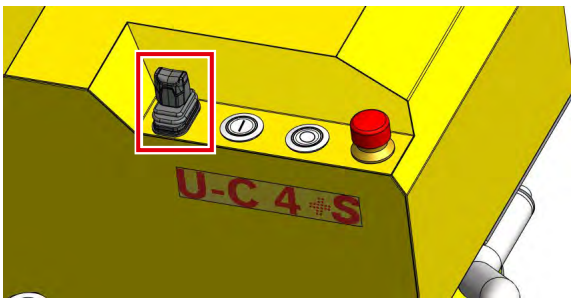
OPMERKING	**De exploitant moet ervoor zorgen, dat het typeplaatje bij beschadiging of verlies wordt vervangen.**

2.5 Bedienings- en weergave-elementen

2.5.1 Joystick

De besturing van de Schuifschoenen gebeurt via een ingebouwde Joystick.

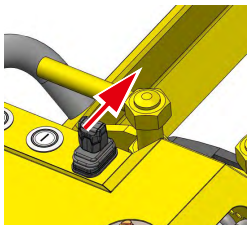
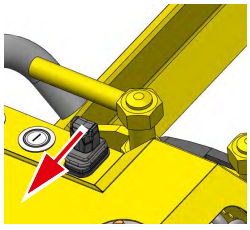
De Joystick is zo uitgevoerd, dat hij in de eindposities vastklikt.



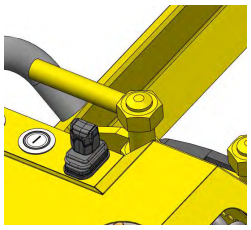
Afb. 2-5 Joystick

De volgende functies kunnen worden uitgevoerd (zie Tabel 2-3 op pagina 10):

Tab. 2-3 Stand Joystick

Functie		**Beschrijving**
Voortbewegen		De Schuifschoenen worden ingeschoven.
Achteruit bewegen		De Schuifschoenen worden uit elkaar geschoven tot in de achterste eindpositie.

Tab. 2-3 Stand Joystick

Functie		Beschrijving
Middenpositie		Voorwaarde voor het inschakelen van de hydraulische pomp.

2.6 Kleurstelling en veiligheidsmarkering

2.6.1 Kleurstelling

In Tabel 2-4 op pagina 11 wordt de kleurcodering van het U-C4 +Snader toegelicht:

Tab. 2-4 Kleurstelling U-C4 +S

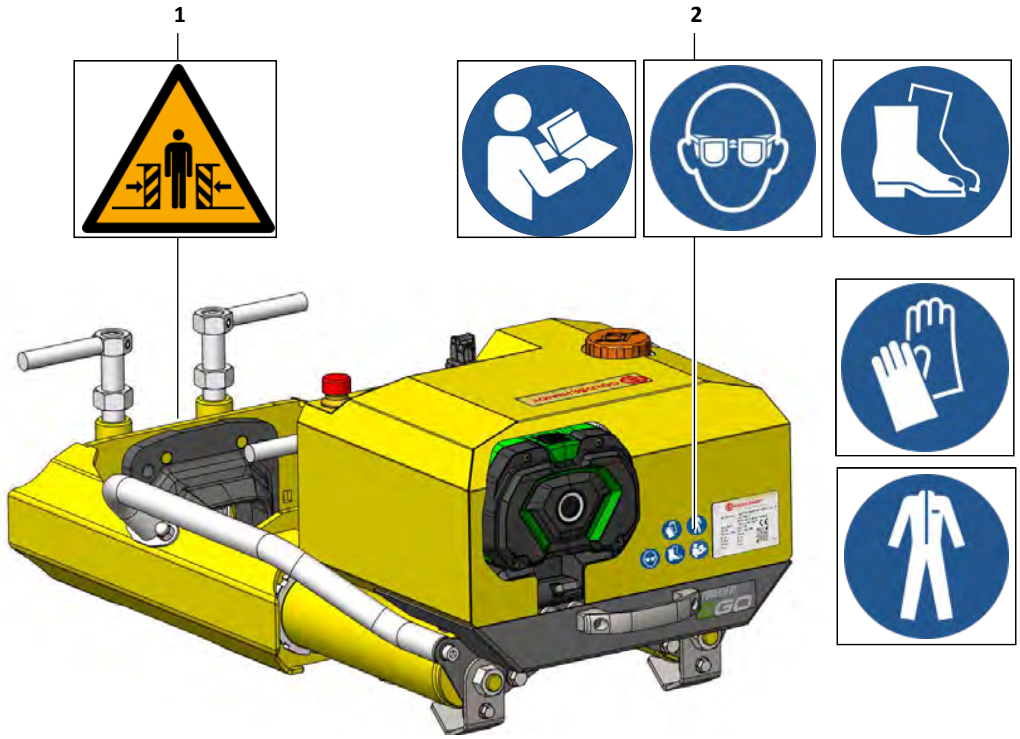
Kleurnaam/kleurwaarde	Componenten
Signaalrood (RAL 3001)	Noodstopknop met draaiontgrendeling
signaalzwart (RAL 9004)	Joystick
goudgeel (RAL 1004)	Frame, behuizing, Neerhouder, Vorkstukken

2.6.2 Veiligheidsmarkering

OPMERKING

Wanneer veiligheidstekens in de loop van de levensduur van de machine worden beschadigd en/of verloren gaan, moet de exploitant voor een correcte vervanging zorgen. Aanwezigheid en toestand van de veiligheidstekens moeten regelmatig worden gecontroleerd.

Aan de Schuifschoenen en op de achterkant van het U-C4 +S zij de in Afbeelding2-6 op pagina 12 weergegeven gebods- en waarschuwingstekens te vinden.

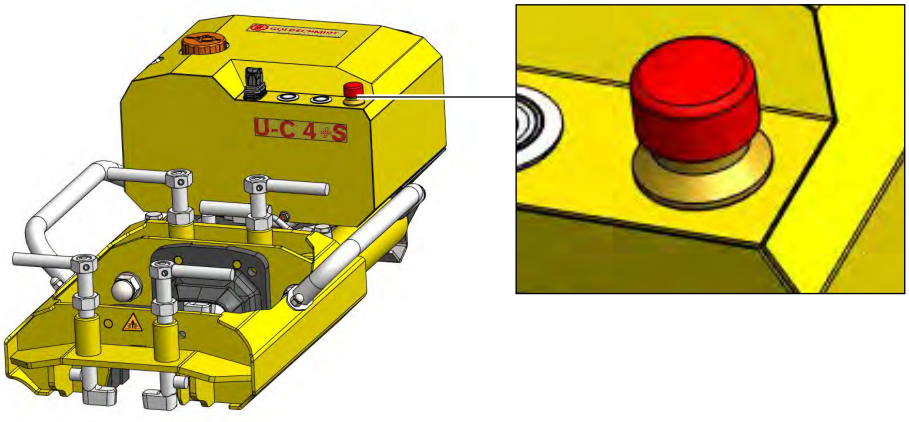


Afb. 2-6 Veiligheidsmarkering (voorkant)

1	Waarschuwingsbord beknellingsgevaar(Schuif-schoenen)	2	Gebodsborden (zie Hoofdstuk "Verklarende woordenlijst"op pagina ix)

2.7 Veiligheidsvoorzieningen

Ter vermijding van persoonlijk letsel, materiële en milieuschade is aan de machine de volgende veiligheidsinrichting geïnstalleerd (zie Afbeelding2-7 op pagina 12).



Afb. 2-7 Veiligheidsvoorzieningen: Nood-hold-knop

De Nood-hold-knop is uitgerust met een draaivergrendeling. Na bedienen van de Nood-hold-knop wordt de afschuifprocedure onmiddellijk beëindigd.

2.8 Gedrag in geval van nood

Doet zich een noodgeval voor, moet de machine onmiddellijk worden uitgeschakeld en het gevarenbereik zo snel mogelijk verlaten. Hiervoor werd een Noodstopknop met draaiontgrendeling geïnstalleerd, die na bedienen het hydraulische systeem uitschakelt.

In het geval van persoonlijk letsel moeten onmiddellijk eerstehulpmaatregelen worden genomen.

In het geval van brand onmiddellijk de nodige stappen voor brandbestrijding nemen.

2.9 Toebehoren

OPMERKING **Andere accessoires kunt u Bijlage D - Onderdelenlijst en accessoires op Pagina V vinden.**

2.9.1 Accu

Bij de accu gaat het om de EGO Power+ 56V-ARC-lithium™-accu (12 Ah) van de firma EGO.

De accu beschikt over een weergave van de laadtoestand. De verschillende modi zijn in de volgende Tabel 2-5 op pagina 13 beschreven:

Tab. 2-5 Modi accu-led

Modi		Beschrijving
5 leds branden groen (continu licht)		80 % ≤ laadtoestand ≤ 100 %
4 leds branden groen (continu licht)		60 % ≤ laadtoestand <80 %
3 leds branden groen (continu licht)		40 % ≤ laadtoestand < 60 %
2 leds branden groen (continu licht)		20 % ≤ laadtoestand < 40 %

Tab. 2-5 **Modi accu-led** <vervolg>

Modi		**Beschrijving**
1 led brandt groen (continu licht)		10 % ≤ laadtoestand < 20 %
1 led knippert rood		Laadtoestand < 10 %
5 leds knipperen rood		geringe spanning De accu is bijna leeg en moet worden opgeladen.
5 leds branden rood (continu licht)		De accu is oververhit en moet afkoelen.
er branden geen leds		De hydraulische pomp is uitgeschakeld.

2.9.2 Acculader

Voor het correct opladen van de accu wordt de acculader "700 W RAPID+ oplader CH7000E" gebruikt.

3 INBEDRIJFNAME

Inhoud van het hoofdstuk	Verklaart aan de hand van instructies de inbedrijfname van de U-C4 +S.

OPMERKING	**Vastgestelde gebreken moeten onverwijld worden gemeld aan de leidinggevende. Pas na goedkeuring en herstel van de gebreken mag het gebruik weer worden opgenomen.**
OPMERKING	**Vóór inbedrijfname moet worden gecontroleerd, of alle bedrijfsomstandigheden worden aangehouden (zieHoofdstuk 2.3 "Bedrijfsomstandigheden"op pagina 5).**
OPMERKING	**De hydraulische pomp uitschakelen vóór het Afschuifapparaat van de rail wordt verwijderd.**

Vóór ingebruikname moeten de volgende maatregelen worden genomen:

1. Controleer de leveringsomvang op volledigheid.

   Neem bij een onvolledige levering contact op met de klantenservice (zie Hoofdstuk 10 "Klantenservice"op pagina 46).

2. Voer een visuele controle van de U-C4 +S en de accu uit op beschadiging.

   Beschadigde of componenten en installatiedelen moeten worden vervangen. Neem contact op met de klantenservice (zie Hoofdstuk 10 "Klantenservice"op pagina 46).

   Bij lekkages moeten de werkzaamheden worden gestaakt en de aanwijzingen in Hoofdstuk 6 "Storing, oorzaak, oplossing"op pagina 30 in acht worden genomen.

3. Controleer het oliepeil.

OPMERKING	**Zorg ervoor, dat de Schuifschoenen zich in de eindpositie bevinden.**

   Het oliepeil moet 2-5 cm onder de vulrand staan.

   Vul de hydraulische olie bij, wanneer het oliepeil te gering is (zie Hoofdstuk 4.2 "Hydraulische olie vullen"op pagina 20).

   Tap hydraulische olie af, wanneer het oliepeil boven de vulrand staat, (zie Hoofdstuk 4.4 "Hydraulische olie aftappen"op pagina 24).

4. Zorg ervoor, dat de Schuifschoenen geen beschadigingen heeft.

   Beschadigde Schuifschoenen moeten worden vervangen (zie Hoofdstuk 4.6 "Schuifschoenen monteren"op pagina 27).

5. Voer een testrun uit (zie Hoofdstuk 3.1 "Testrun"op pagina 16).

3.1 Testrun

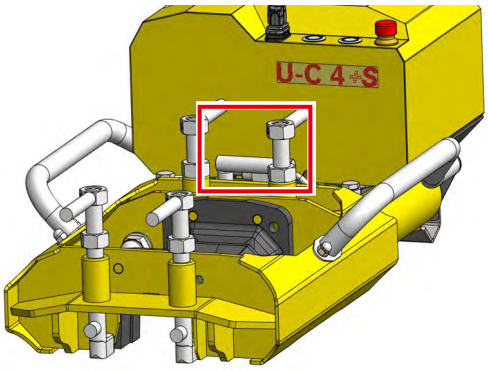
VOORZICHTIG	**GEVAAR VOOR LETSEL.** **Het Afschuifapparaat U-C4 +S heeft een totaalgewicht van 45 kg / 99 lb. Dragen door slechts 1 persoon kan leiden tot verwondingen.** **Het plaatsen en optillen van het U-C4 +S is alleen toegestaan met twee personen.**
VOORZICHTIG	**BEKNELLINGSGEVAAR.** **Bij het inschuiven van de Schuifschoenen kunnen beknellingen optreden.** **Ervoor zorgen, dat er geen ledematen in het afschuifbereik zijn.** **Afschuifprocedure met de hoogste voorzichtigheid uitvoeren.**
OPMERKING	**De Afschuifapparaat vóór de afschuifprocedure controleren op lekkages. Bij ondichtheden niet gebruiken!**

De volgende instructies uitvoeren, om een testrun uit te voeren:

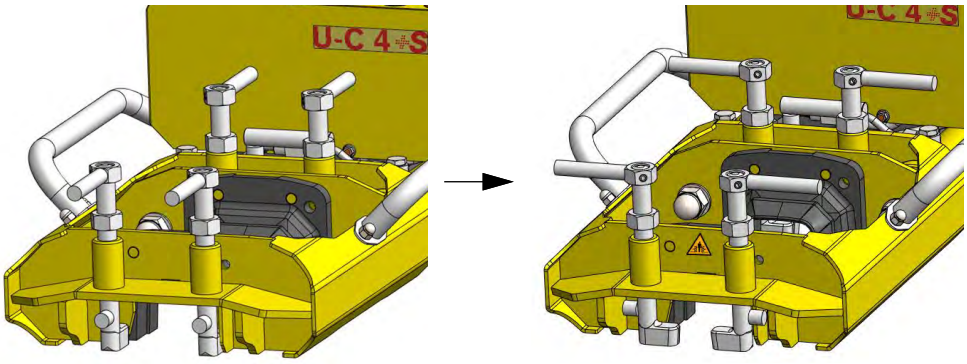
1. Plaats het AfschuifapparaatU-C4 +S op de rail.

VOORZICHTIG	**BEKNELLINGSGEVAAR.** **Bij het plaatsen kunnen beknellingen voorkomen.** **Niet tussen rail en het accu-aangedreven afschuifapparaat grijpen.** **Gebruik voor het plaatsen de daarvoor bedoelde draaggrepen.**
OPMERKING	**Controleer de posities van de Neerhouder vóór u het Afschuifapparaat plaatst.** **NeerhouderDie moeten zich in transportstand bevinden.**

2. Duw het Vorkstuk naar onder, om het Afschuifapparaat op de rail te centreren.



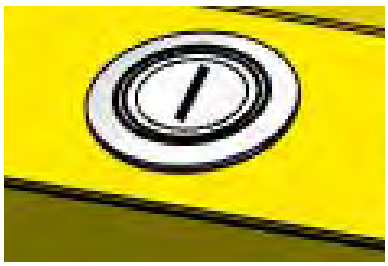
3. Stel de hoogte van de neerhouder gelijkmatig in met de moer op een speling van ca. 1-2 mm onder de railkop (werkpositie).



4. Druk op de Toets AAN en schakel zodoende de hydraulische pomp in.

OPMERKING	**Ervoor zorgen, dat de Joystick zich in de middenpositie bevindt, zodat het inschakelen van de hydraulische pomp wordt vrijgegeven.**

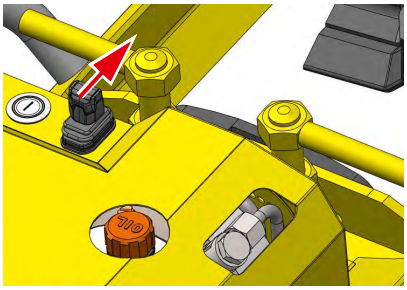
Na het inschakelen branden de toetsen (Toets AAN en Toets UIT) in groen permanent licht.



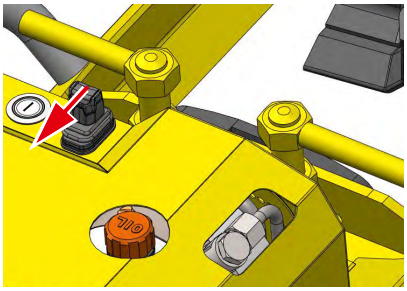
5. Duw de Joystick naar voren en start zodoende het inschuiven van de Schuifschoenen.

Wanneer de Schuifschoenen volledig zijn ingeschoven, zet u de Joystick in de middenpositie en wacht ca. 1 seconde. Het motorgeluidsniveau neemt toe.

OPMERKING	**Observeer permanent het afschuifproces. Bedien in een noodgeval onmiddellijk de Nood-hold-knop.**



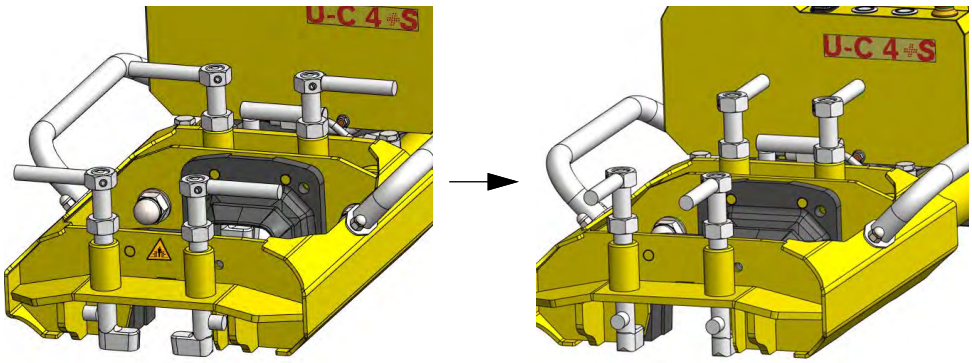
6. Duw de Joystick naar achter en verplaats zodoende de Schuifschoen volledig terug naar de eindpositie.



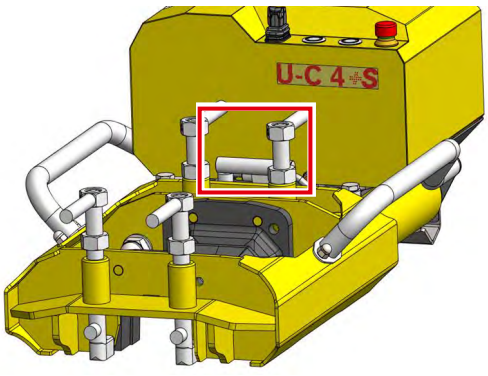
7. Druk de Toets UIT en schakel de hydraulische pomp uit.
   Na het uitschakelen dooft het permanente licht van de toetsen (Toets AAN en Toets UIT).



8. Zet de neerhouder in de transportstand.



9. Trek het Vorkstuk naar boven.



10. Til het Afschuifapparaat U-C4 +S van de rail en leg het opzij.

4 BEDIENING

Inhoud van het hoofdstuk	Verklaart aan de hand van de instructies de hoofdfuncties van de U-C4 +S.

OPMERKING	**Vóór aanvang van de laswerkzaamheden moet het Afschuifapparaat aan een testrun onderworpen en het oliepeil gecontroleerd worden.**
OPMERKING	**Vastgestelde gebreken moeten onverwijld worden gemeld aan de leidinggevende. Pas na goedkeuring en herstel van de gebreken mag het gebruik weer worden opgenomen.**
OPMERKING	**Zorg er buiten het bedrijf altijd voor, dat de machine niet onbewaakt kan worden ingeschakeld. Gebruik altijd de noodstopknop, om de machine veilig uit te schakelen en te beveiligen tegen opnieuw inschakelen of verwijder de accu uit het apparaat.**
OPMERKING	**Persoonlijke beschermingsmiddelen dragen.**
OPMERKING	**De hydraulische pomp uitschakelen vóór het Afschuifapparaat van de rail wordt verwijderd.**
OPMERKING	**Ervoor zorgen, dat geen gevaar van een elektrische schok bestaat.**
OPMERKING	**Het Afschuifapparaat niet in het water zetten of afspuiten.**

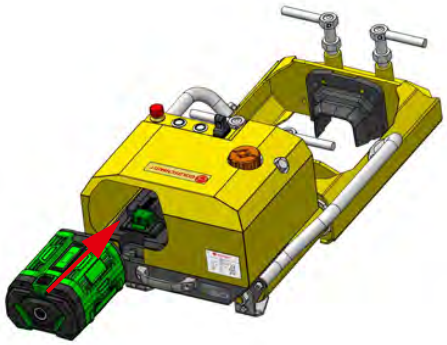
4.1 Accu plaatsen

OPMERKING	**Alleen onbeschadigde accu's gebruiken.**
OPMERKING	**Gebruik alleen de EGO Power+ 56V-ARC-lithium™-accu.**

De volgende instructies uitvoeren, om de accu correct te plaatsen:

1. Plaats de accu tot de aanslag in de accuhouder.

   De accu is correct geplaatst, wanneer een klikgeluid te horen is.



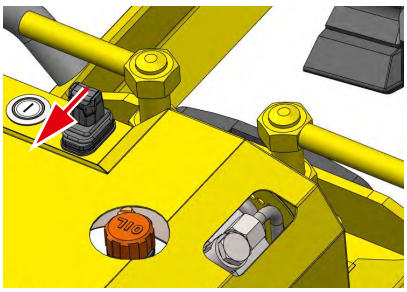
4.2 Hydraulische olie vullen

OPMERKING	**Let bij het vullen op netheid.** **Vuil in het hydraulische systeem kan tot gevolg hebben, dat hydraulische leidingen verstoppen en/of de hydraulische pomp wordt beschadigd.**
OPMERKING	**Wanneer het oliepeil in de tank te laag is, loopt de hydraulische pomp droog. Dit kan al na korte tijd leiden tot kritische beschadigingen.**
⚠ VOORZICHTIG	**GEVAAR VOOR LETSEL.** **Er bestaat gevaar voor letsel door brand.** **Hydraulische olie en vonkenregen kunnen leiden tot brand.** **Ervoor zorgen, dat de vulprocedure niet wordt gedaan in de buurt van las- of slijpwerkzaamheden (vonkenregen).**

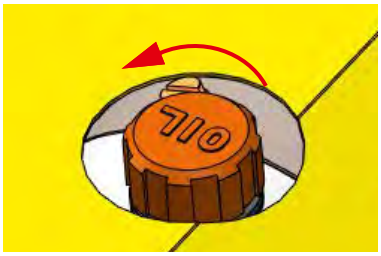
De volgende instructies uitvoeren, om de hydraulische olie te vullen:

1. Ervoor zorgen, dat de Schuifschoen zich in volledig ingeschoven in de eindpositie bevinden.

   Duw de Joystick naar achter en verplaats zodoende de Schuifschoen volledig terug naar de eindpositie.



2. Duw op de Toets UIT en schakel zo het Afschuifapparaat uit.
3. Verwijder de accu (zie Hoofdstuk 4.5 "Accu verwijderen"op pagina 26).
4. Draai de Olievul- /olieaftapschroef linksom en open zodoende de olietank.



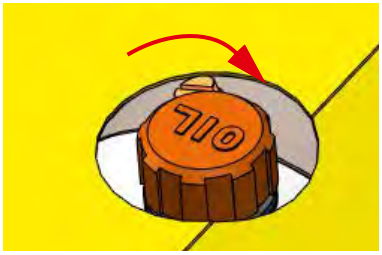
5. Vul de hydraulische olie bij met behulp van een geschikte trechter.

OPMERKING	**Gebruik voor het vullen uitsluitend hydraulische olie van de viscositeitsklasse ISO VG 22.**
OPMERKING	**De tankgrootte omvat 600 ml.**
OPMERKING	**Er mag niet teveel hydraulische olie in de tank zitten. Neem ook de maximale vulhoogte, zodat de hydraulische olie uit de retour ruimte heeft in de tank.** **Bij een overvulling kunnen beschadigingen aan de hydraulische pomp ontstaan.**

6. Controleer het oliepeil tussendoor en vul indien nodig verder bij.

   Het oliepeil moet 2-5 cm onder de vulrand staan.

7. Draai de Olievul- /olieaftapschroef im rechtsom vast en sluit zo de olietank.



8. Plaats de accu (zie Hoofdstuk 4.1 "Accu plaatsen"op pagina 19).
9. Voer indien nodig de afschuifprocedure uit (zie Hoofdstuk 4.3 "Afschuifprocedure uitvoeren"op pagina 21).

4.3 Afschuifprocedure uitvoeren

⚠ VOORZICHTIG	**GEVAAR VOOR LETSEL.** **Het Afschuifapparaat U-C4 +S heeft een totaalgewicht van 45 kg / 99 lb. Dragen door slechts 1 persoon kan leiden tot lichte verwondingen.** **Het plaatsen en optillen van het U-C4 +S is alleen toegestaan met twee personen.**

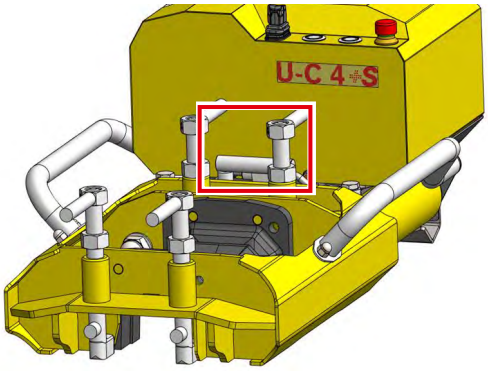
VOORZICHTIG	**BEKNELLINGSGEVAAR.** **Bij het inschuiven van de Schuifschoenen kunnen beknellingen optreden.** **Ervoor zorgen, dat er geen ledematen in het afschuifbereik zijn.** **Afschuifprocedure met de hoogste voorzichtigheid uitvoeren.**
OPMERKING	**De Afschuifapparaat vóór de afschuifprocedure controleren op lekkages. Bij ondichtheden niet gebruiken!**
OPMERKING	**Ervoor zorgen, dat voorbereidende werkzaamheden zijn uitgevoerd volgens de procedurehandleiding voor het afschuiven!**

De volgende instructies uitvoeren, om een testrun uit te voeren:

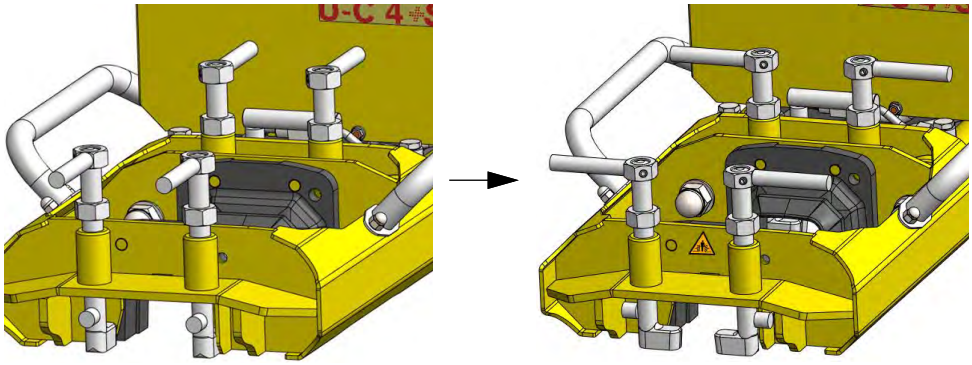
1. Plaats het AfschuifapparaatU-C4 +S op de rail.

VOORZICHTIG	**BEKNELLINGSGEVAAR.** **Bij het plaatsen kunnen beknellingen voorkomen.** **Niet tussen rail en het afschuifapparaat grijpen.** **Gebruik voor het plaatsen de daarvoor bedoelde draaggrepen.**
OPMERKING	**Controleer de posities van de Neerhouder vóór u het Afschuifapparaat plaatst.** **NeerhouderDie moeten zich in transportstand bevinden.**

2. Duw het Vorkstuk naar onder, om het Afschuifapparaat op de rail te centreren.



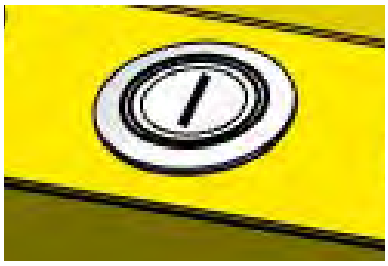
3. Stel de hoogte van de neerhouder gelijkmatig in met de moer op een speling van ca. 1-2 mm onder de railkop (werkpositie).



4. Druk op de Toets AAN en schakel zodoende de hydraulische pomp in.

OPMERKING	**Ervoor zorgen, dat de Joystick zich in de middenpositie bevindt, zodat het inschakelen van de hydraulische pomp wordt vrijgegeven.**

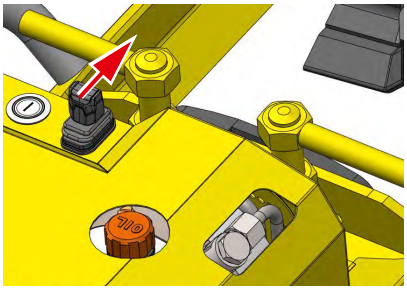
Na het inschakelen branden de toetsen (Toets AAN en Toets UIT) in groen permanent licht.



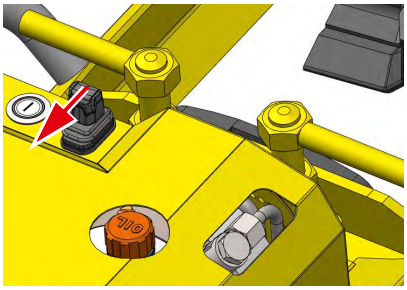
5. Duw de Joystick naar voren en start zodoende het inschuiven van de Schuifschoenen.

Wanneer de Schuifschoenen volledig zijn ingeschoven, zet u de Joystick in de middenpositie en wacht ca. 1 seconde. Het motorgeluidsniveau neemt toe.

OPMERKING	**Observeer permanent het afschuifproces. Bedien in een noodgeval onmiddellijk de Nood-hold-knop.**

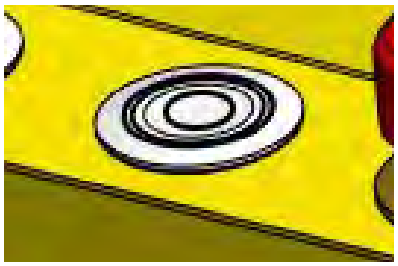


6. Duw de Joystick naar achter en verplaats zodoende de Schuifschoen volledig terug naar de eindpositie.

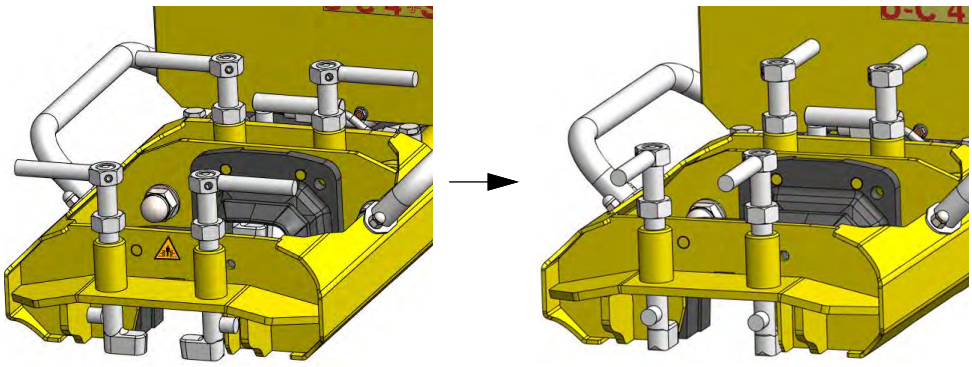


7. Druk de Toets UIT en schakel de hydraulische pomp uit.

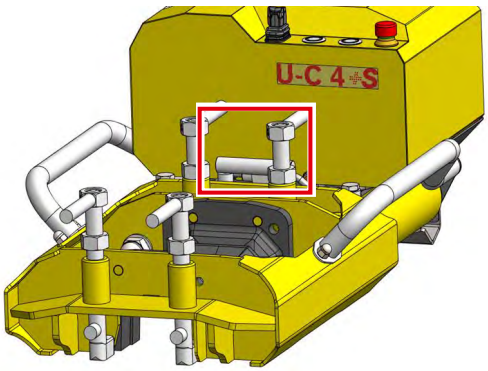
Na het uitschakelen dooft het permanente licht van de toetsen (Toets AAN en Toets UIT).



8. Zet de neerhouder in de transportstand.



9. Trek het Vorkstuk naar boven.



10. Til het Afschuifapparaat U-C4 +S van de rail en leg het opzij.
11. Sla het afgeschoven overtollige lasmateriaal evt. met de hamer eraf.

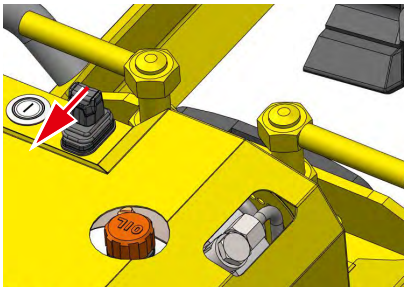
4.4 Hydraulische olie aftappen

OPMERKING	**Let op netheid.** **Vuil in het hydraulische systeem kan tot gevolg hebben, dat hydraulische leidingen verstoppen en/of de hydraulische pomp wordt beschadigd.**

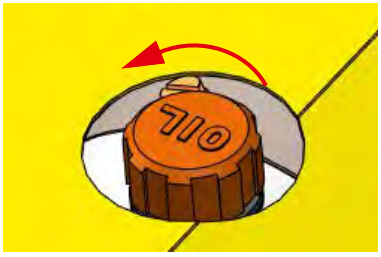
De volgende instructies uitvoeren, om de hydraulische olie af te tappen:

1. Ervoor zorgen, dat de Schuifschoen zich in volledig ingeschoven in de eindpositie bevinden.

Duw de Joystick naar achter en verplaats zodoende de Schuifschoen volledig terug naar de eindpositie.



2. Duw op de Toets UIT en schakel zo het Afschuifapparaat uit.
3. Verwijder de accu (zie Hoofdstuk 4.5 "Accu verwijderen"op pagina 26).
4. Draai de Olievul- /olieaftapschroef linksom en open zodoende de olietank.

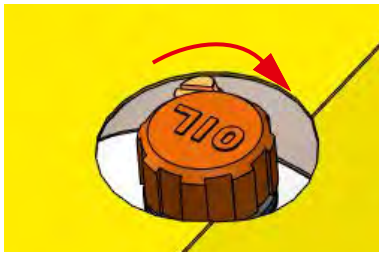


5. Zuig de hydraulische olie met behulp van een spuit uit de tank.

OPMERKING	**Wanneer het oliepeil in de tank te laag is, loopt de hydraulische pomp droog. Dit kan al na korte tijd leiden tot kritische beschadigingen.**
	**De afvoer van de afgewerkte olie moet gebeuren volgens de nationaal en internationaal geldende wetten en voorschriften. Zie voor meer informatie Hoofdstuk 9 "Afvoer"op pagina 44.**

6. Controleer het oliepeil tussendoor en vul het indien nodig bij.

   Het oliepeil moet 2-5 cm onder de vulrand staan.
7. Draai de Olievul- /olieaftapschroef im rechtsom vast en sluit zo de olietank.



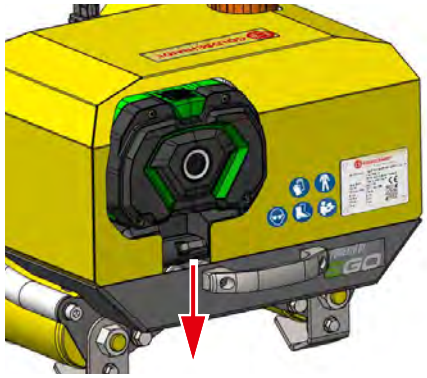
8. Plaats de accu (zie Hoofdstuk 4.1 "Accu plaatsen"op pagina 19).
9. Voer indien nodig de afschuifprocedure uit (zie Hoofdstuk 4.3 "Afschuifprocedure uitvoeren"op pagina 21).

4.5 Accu verwijderen

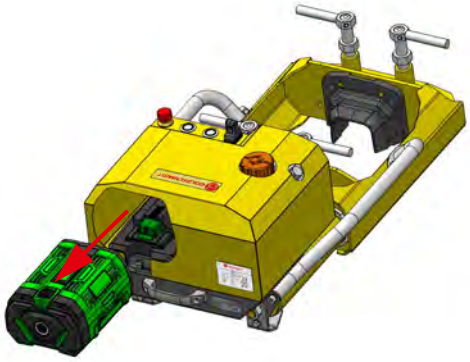
OPMERKING **Zorg ervoor, dat de accu vóór de opslag is verwijderd.**

De volgende instructies uitvoeren, om de accu correct te verwijderen:

1. Duw de Vastzethaak/bediener omlaag en ontlast de veer.



2. Verwijder de accu uit de accuhouder.



4.6 Schuifschoenen monteren

OPMERKING **Ervoor zorgen, dat alleen de bij het betreffende railprofiel passende Schuifschoenen worden gebruikt.**

De volgende instructies uitvoeren, om de Schuifschoenen te monteren:

1. Positioneer de Schuifschoenen over de opnamestiften.
2. Schroef de Schuifschoenen vast met behulp van een geschikte moersleutel.

OPMERKING **Gebruik per Schuifschoen 2 zeskantbouten van het type M12 x 25 mm.**

4.7 Schuifschoenen demonteren

De volgende instructies uitvoeren, om de Schuifschoenen te demonteren:

1. Maak de schroefverbindingen los met behulp van een geschikte moersleutel.

OPMERKING **Bewaar de 4 zeskantbouten van het type M12 x 25 mm.**

2. Verwijder de Schuifschoenen.

5 BUITENGEBRUIKSTELLING

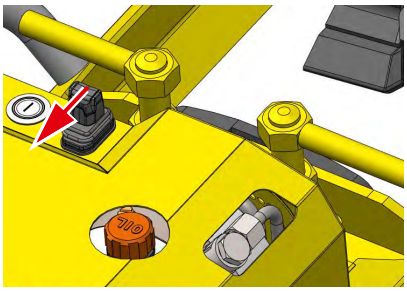
Inhoud van het hoofdstuk	Licht aan de hand van instructies de buitengebruikstelling van het U-C4 +S toe, als voorbereiding voor het onderhoud, het transport of de opslag.

VOORZICHTIG

GEVAAR VOOR LETSEL.

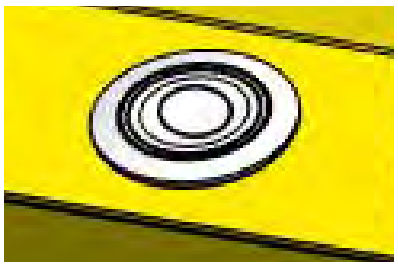
Het Afschuifapparaat U-C4 +S heeft een totaalgewicht van 45 kg / 99 lb. Dragen door slechts 1 persoon kan leiden tot verwondingen. Het plaatsen en optillen van het U-C4 +S is alleen toegestaan met twee personen.

1. Duw de Joystick naar achter en verplaats zodoende de Schuifschoen volledig terug naar de eindpositie.

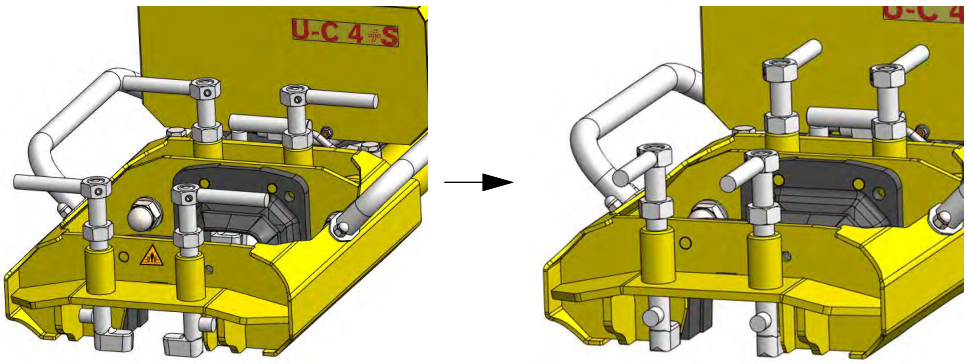


2. Druk de Toets UIT en schakel de hydraulische pomp uit.

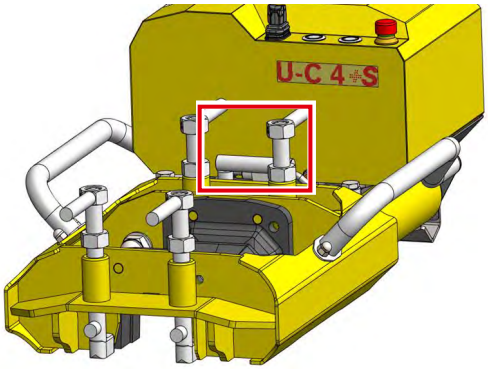
   Na het uitschakelen dooft het permanente licht van de toetsen (Toets AAN en Toets UIT).



3. Zet de neerhouder in de transportstand.



4. Duw het Vorkstuk naar boven.



5. Til het Afschuifapparaat U-C4 +S van de rail en leg het opzij.
6. Verwijder de accu (EGO Power+ 56V-ARC-lithium™) uit het accu-aangedreven afschuifapparaat (zie Hoofdstuk 4.5 "Accu verwijderen"op pagina 26).

6 STORING, OORZAAK, OPLOSSING

Inhoud van het hoofdstuk	Identificatie van een opgetreden fout en instructies voor het oplossen.

OPMERKING	**Alle onderhouds-, verzorgings- en inspectiewerkzaamheden mogen alleen worden uitgevoerd door geschoold vakpersoneel.**
OPMERKING	**Draag uw persoonlijke beschermingsmiddelen.**
OPMERKING	**Neem indien nodig contact op met de klantenservice (zie Hoofdstuk 10 "Klantenservice"op pagina 46, voor het verkrijgen van informatie over onderhoudsstappen of instandhoudingsmaatregelen.**

De volgende Tabel 6-1 op pagina 30 omvat mogelijke functiestoringen, hun oorzaak en oplossing.

SUB 6-1 Storing, oorzaak en oplossing

Storing	Oorzaak	Oplossing
1 accu-led knippert rood 	Acculaadtoestand < 10 %	1. Laad de accu op in een geschikte acculader.
5 accu-leds knipperen rood 	Accu is nagenoeg leeg en moet onmiddellijk worden opgeladen.	
5 accu-leds branden rood (continu licht) 	Oververhitting van de accu	1. Laat de accu afkoelen.

SUB 6-1 Storing, oorzaak en oplossing <vervolg>

Storing	Oorzaak	Oplossing
De hydraulische pomp wordt bij bediening van de Toets AAN niet ingeschakeld.	De accu zit niet correct tot de aanslag in de accuhouder	1. Controleer de bevestiging van de accu en corrigeer deze indien nodig. De accu moet tot de aanslag in de accuhouder zitten.
	De elektrische contacten van de accu of de accuhouder zijn vervuild	1. Reinig de contacten.
	De Nood-hold-knop werd bediend en niet weer ontgrendeld (led knippert groen)	1. Reset de Nood-hold-knop door draaiontgrendeling.
	Er is een elektrisch probleem	1. Neem contact op met de klantenservice (zie Hoofdstuk 10 "Klantenservice"op pagina 46).
	De Joystick bevind zich niet in de middenpositie.	1. Zet de Joystick in de middenpositie. 2. Druk opnieuw op de Toets AAN.

7 ONDERHOUD EN VERZORGING

Inhoud van het hoofdstuk	Overzicht van de onderhouds- en reparatietaken en het daarvoor benodigde materiaal alsmede instructies voor de uitvoering.

WAARSCHUWING	**GEVAAR VOOR LETSEL.** **Door niet deskundig, niet tijdig of ondoordacht uitgevoerde onderhoudswerkzaamheden kunnen verwondingen van personen of beschadigingen van de machine optreden.** • **Verwijder vóór alle onderhoudswerkzaamheden de accu.** • **Voer onderhoudswerkzaamheden alleen uit, wanneer het hydraulische systeem volledig drukloos is.** • **De onderhoudsvoorschriften/-intervallen moeten worden aangehouden.** • **Componenten mogen alleen worden vervangen door identieke reserveonderdelen. Bij de inbouw moeten de specificaties van de fabrikant van de component verplicht worden aangehouden.**
VOORZICHTIG	**GEVAAR VOOR LETSEL.** **Opzettelijke en/of onopzettelijke heringebruikname kan leiden tot verwondingen.** **Beveilig het Afschuifapparaat U-C4 +S tijdens de onderhouds- en reparatiewerkzaamheden tegen opzettelijke en onopzettelijke heringebruikname door verwijderen van de accu.**
	**Overeenkomstig de geldende officiële voorschriften moeten milieugevaarlijke stoffen vakkundig worden afgevoerd.** **Neem hiervoor de gegevens- en veiligheidsbladen van de fabrikant in acht.** **Zie voor meer informatie Hoofdstuk 9 "Afvoer"op pagina 44.**
OPMERKING	**Alle onderhouds-, verzorgings- en inspectiewerkzaamheden mogen alleen worden uitgevoerd door geschoold vakpersoneel.**
OPMERKING	**Draag uw persoonlijke beschermingsmiddelen.**

7.1 Onderhoudsschema

Het onderhoudsschema toont, in welke intervallen een onderhoudstaak met inachtneming van bepaalde onderhoudsstappen moet worden uitgevoerd (zie Tabel 7-1 op pagina 33).

Tab. 7-1 Onderhoudsschema

Interval / Onderhoudstaak	vóór iedere inbedrijfname	iedere 20 bedrijfsuren	iedere 40 bedrijfsuren	iedere 100 bedrijfsuren	jaarlijks	Indien nodig
Visuele controle van het U-C4 +S	X					X
Visuele en toestandscontrole veiligheidsmarkering en typeplaat			X			X
Reiniging van het U-C4 +S		X				X
Oliepeilcontrole	X					X
Controle op lekkages	X					X
Visuele en toestandscontrole veiligheidsmarkering en typeplaat	X					X
Verversen van de hydraulische olie					X	X
Verwijderen van bramen en oneffenheden						X
Slijpen van de Schuifschoenen						X

7.2 Visuele controle van het U-C4 +S

Omgevingsomstandigheden
Er hoeven geen speciale omgevingsomstandigheden te worden aangehouden.

Personeel
Vakpersoneel

Gereedschap en materialen
-

Onderhoud 7-1 Visuele controle

Onderhoudsstappen		Gereedschappen/ materiaal
1.	**Visuele controle algemene toestand**	
1- 001	Voer een visuele controle uit op beschadigingen, scheuren, breuken en/of deuken. Beschadigde of componenten mogen niet in gebruik genomen en moeten vervangen worden. Neem contact op met de klantenservice (zie Hoofdstuk 10 "Klantenservice"op pagina 46).	

7.3 Reiniging van het U-C4 +S

OPMERKING **Het Afschuifapparaat niet in het water zetten of afspuiten.**

Omgevingsomstandigheden
Er hoeven geen speciale omgevingsomstandigheden te worden aangehouden.

Personeel
Vakpersoneel

Gereedschap en materialen
Reinigingsdoek

Onderhoud 7-2 Reiniging

Onderhoudsstappen		Gereedschappen/ materiaal
1.	**Reiniging van het U-C4 +S**	
1- 001	Verwijder overtollig vuil van de contactvlakken van de Schuifschoenen met een geschikte reinigings-doek.	Reinigingsdoek
1- 002	Verwijder overtollig vuil van de binnenvlakken van het geleideframe met een geschikte reinigingsdoek.	

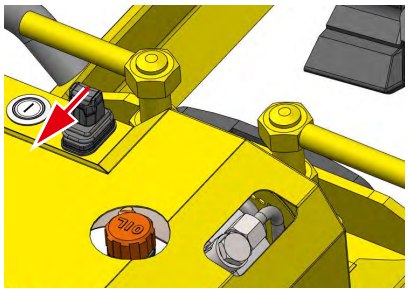
7.4 Oliepeilcontrole

Omgevingsomstandigheden
Er hoeven geen speciale omgevingsomstandigheden te worden aangehouden.

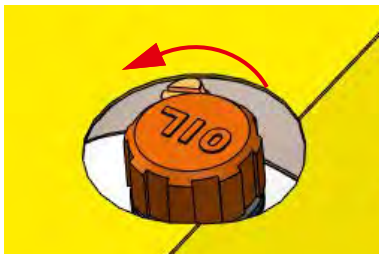
Personeel
Vakpersoneel

Gereedschap en materialen
Hydraulische olie van de viscositeitsklasse ISO VG 22 (indien nodig: bijvullen van de hydraulische olie) Trechter (indien nodig: vullen van de hydraulische olie)

Onderhoud 7-3 Oliepeilcontrole

Onderhoudsstappen		**Gereedschappen/ materiaal**
1.	**Schuifschoenen naar de eindpositie bewegen**	
1- 001	Ervoor zorgen, dat de Schuifschoen zich in volledig ingeschoven in de eindpositie bevinden. Duw de Joystick naar achter en verplaats zodoende de Schuifschoen volledig terug naar de eindpositie. 	
2.	**Hydraulisch systeem**	
2- 001	Duw op de Toets UIT en schakel zo het Afschuifapparaat uit.	
3.	**Oliepeilcontrole**	

Onderhoud 7-3 Oliepeilcontrole <vervolg>

Onderhoudsstappen		Gereedschappen/ materiaal
3- 001	Draai de Olievul- /olieaftapschroef linksom en open zodoende de olietank	
3- 002	Controleer het oliepeil. Het oliepeil moet 2-5 cm onder de vulrand staan. 	
4.	**Hydraulische olie vullen of aftappen (indien nodig)**	
4- 001	Vul hydraulische olie bij, wanneer de oliepeilindicator onder de voorgeschreven grens ligt (zie Hoofdstuk 4.2 "Hydraulische olie vullen"op pagina 20).	Hydraulische olie van de viscositeitsklasse ISO VG 22 trechter
4- 002	Tap hydraulische olie af, wanneer de oliepeilindicator boven de voorgeschreven grens ligt (zie Hoofdstuk 4.4 "Hydraulische olie aftappen"op pagina 24).	

7.5 Controle op lekkages

Omgevingsomstandigheden
Er hoeven geen speciale omgevingsomstandigheden te worden aangehouden.

Personeel
Vakpersoneel

Gereedschap en materialen
-

Onderhoud 7-4 Controle op lekkages

Onderhoudsstappen		Gereedschappen/ materiaal
1.	**Visuele controle**	

Onderhoud 7-4 Controle op lekkages <vervolg>

Onderhoudsstappen		Gereedschappen/ materiaal
1- 001	Controleer het Afschuifapparaat op beschadigingen. Beschadigde of componenten mogen niet in gebruik genomen en moeten vervangen worden. Neem contact op met de klantenservice (zie Hoofdstuk 10 "Klantenservice"op pagina 46).	
1- 002	Controleer het Afschuifapparaat op lekkages. Bij aanwezige lekkages moet het Afschuifapparaat worden stilgezet. Neem vervolgens contact op met de klantenservice (zie Hoofdstuk 10 "Klantenservice"op pagina 46).	

7.6 Visuele en toestandscontrole veiligheidsmarkering en typeplaat

Omgevingsomstandigheden
Er hoeven geen speciale omgevingsomstandigheden te worden aangehouden.

Personeel
Vakpersoneel

Gereedschap en materialen
Typeplaat Veiligheidsmarkering

Onderhoud 7-5 Visuele en toestandscontrole van de veiligheidsmarkering en typeplaat

Onderhoudsstappen		Gereedschappen/ materiaal
1.	**Visuele en toestandscontrole**	
1- 001	Controleer alle veiligheidsmarkeringen op aanwezigheid en leesbaarheid. Ontbrekende of niet-leesbare veiligheidsmarkeringen moeten worden vervangen.	Veiligheidsmarkeringen
1- 002	Controleer de typeplaat op aanwezigheid en leesbaarheid.	

Onderhoud 7-5 Visuele en toestandscontrole van de veiligheidsmarkering en typeplaat <vervolg>

Onderhoudsstappen	Gereedschappen/ materiaal
Ontbrekend of niet-leesbare typeplaat moet worden vervangen.	Typeplaat

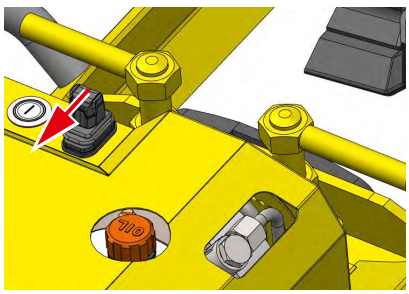
7.7 Verversen van de hydraulische olie

Omgevingsomstandigheden
Er hoeven geen speciale omgevingsomstandigheden te worden aangehouden.

Personeel
Vakpersoneel

Gereedschap en materialen
Hydraulische olie van de viscositeitsklasse ISO VG 22
trechter
Spuit
Olieopvangreservoir (inhoud ten minste 600 ml)

Onderhoud 7-6 Verversen van de hydraulische olie

Onderhoudsstappen		Gereedschappen/ materiaal
1.	**Schuifschoenen naar de eindpositie bewegen**	
1- 001	Ervoor zorgen, dat de Schuifschoen zich in volledig ingeschoven in de eindpositie bevinden. Duw de Joystick naar achter en verplaats zodoende de Schuifschoen volledig terug naar de eindpositie. 	
2.	**Hydraulisch systeem**	
2- 001	Duw op de Toets UIT en schakel zo het Afschuifapparaat uit.	

Onderhoud 7-6 Verversen van de hydraulische olie <vervolg>

Onderhoudsstappen		Gereedschappen/ materiaal
3.	**Afgewerkte olie aftappen**	Olieopvangreservoir (inhoud ten minste 600 ml) Spuit
3- 001	Tap de afgewerkte olie af (zie Hoofdstuk 4.4 "Hydraulische olie aftappen"op pagina 24).	
4.	**Hydraulische olie vullen**	Hydraulische olie van de viscositeitsklasse ISO VG 22 trechter
4- 001	Vul de hydraulische olie bij (zie Hoofdstuk 4.2 "Hydraulische olie vullen"op pagina 20).	

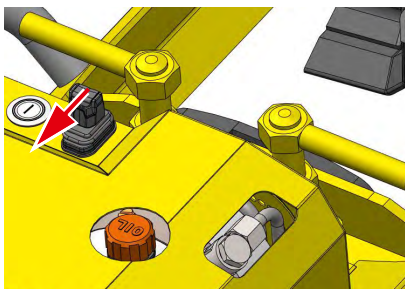
7.8 Verwijderen van bramen en oneffenheden

Omgevingsomstandigheden
Er hoeven geen speciale omgevingsomstandigheden te worden aangehouden.

Personeel
Vakpersoneel

Gereedschap en materialen
Haakse slijper

Onderhoud 7-7 Verwijderen van bramen en oneffenheden

Onderhoudsstappen		Gereedschappen/ materiaal
1.	**Schuifschoenen naar de eindpositie bewegen**	
1- 001	Ervoor zorgen, dat de Schuifschoen zich in volledig ingeschoven in de eindpositie bevinden. Duw de Joystick naar achter en verplaats zodoende de Schuifschoen volledig terug naar de eindpositie. 	
2.	**Hydraulisch systeem**	

Onderhoud 7-7 Verwijderen van bramen en oneffenheden <vervolg>

Onderhoudsstappen		Gereedschappen/ materiaal
2- 001	Duw op de Toets UIT en schakel zo het Afschuifapparaat uit.	
3.	**Verhelpen van bramen**	Haakse slijper
3- 001	Verwijder de bramen aan de binnenkanten van de Schuifschoenen voorzichtig met een haakse slijper.	
4.	**Het verhelpen van verspringingen**	Haakse slijper
4- 001	Duw op de Toets AAN en schakel zo het Afschuifapparaat aan.	
	Na het inschakelen branden de toetsen (Toets AAN en Toets UIT) in groen permanent licht.	
4- 002	Duw de Joystick naar voren en start zodoende het inschuiven van de Schuifschoenen.	
4- 003	Duw op de Toets UIT en schakel zo het Afschuifapparaat uit.	
4- 004	Slijp voorzichtig met een haakse slijper de oneffenheden aan de binnenkanten van de messen.	
4- 005	Duw op de Toets AAN en schakel zo het Afschuifapparaat aan.	
	Na het inschakelen branden de toetsen (Toets AAN en Toets UIT) in groen permanent licht.	
4- 006	Duw de Joystick naar achter en verplaats zodoende de Schuifschoenen volledig terug naar de achterste eindpositie.	

7.9 Slijpen van de Schuifschoenen

Omgevingsomstandigheden
Er hoeven geen speciale omgevingsomstandigheden te worden aangehouden.

Personeel
Vakpersoneel

Gereedschap en materialen
Haakse slijper

Onderhoud 7-8 Slijpen van de Schuifschoenen

Onderhoudsstappen		Gereedschappen/ materiaal
1.	**Demontage van de Schuifschoenen**	
1- 001	Demonteer de Schuifschoenen van het U-C4 +S. Zie Hoofdstuk 4.7 "Schuifschoenen demonteren"op pagina 27.	
2.	**Slijpen van de Schuifschoenen**	Haakse slijper
2- 001	Schuur het buitenste bereik van de snijranden bij ernstige slijtage. 	
HINWEIS	**Is nawerken niet mogelijk, moeten de Schuifschoenen worden vervangen.**	
HINWEIS	**Controleer, of bij het inschuiven van de Schuifschoenen de snijranden elkaar over de hele omvang van de snijranden raken. Indien nodig slijpen.**	
3.	**Montage van de Schuifschoenen**	
3- 001	Monteer de Schuifschoenen. Zie Hoofdstuk 4.6 "Schuifschoenen monteren"op pagina 27.	

8 TRANSPORT EN OPSLAG

Inhoud van het hoofdstuk	Geeft informatie en licht aan de hand van instructies de maatregelen toe, die nodig zijn voor het transport, de opslag en de heringebruikname.

VOORZICHTIG

GEVAAR VOOR LETSEL.

Het Afschuifapparaat U-C4 +S heeft een totaalgewicht van 45 kg / 99 lb. Dragen door slechts 1 persoon kan leiden tot verwondingen. Het plaatsen en optillen van het U-C4 +S is alleen toegestaan met twee personen.

8.1 Transport van het U-C4 +S

OPMERKING

Neem bij het transport de geldende veiligheids- en ongevallenpreventievoorschriften in acht.

De volgende instructies uitvoeren, om het AfschuifapparaatU-C4 +S correct te transporteren:

1. Voer de buitengebruikstelling uit.

   Zie voor meer informatie Hoofdstuk 5 "Buitengebruikstelling"op pagina 28.

2. Transporteer het Afschuifapparaat met een geschikt hulpmiddel naar de gewenste locatie.

   OPMERKING

   Geschikte transportbeveiliging gebruiken!

8.2 Opslag van het U-C4 +S

Voor een correcte opslag moeten de volgende opslagcondities worden aangehouden (zieTabel 8-1):

Opslag 8-1 Opslagcondities

Voorwaarden	
Omgevingsomstandigheden	- uv-beveiligd, - niet direct naast verwarmingen of andere warmtebronnen, - stofvrij
opslagtemperatuur	5 °C tot 30 °C (32 °F tot 104 °F)
max. opslagduur	2 jaar (aaneengesloten)
Relatieve luchtvochtigheid	40 % tot 60 %

De volgende instructies uitvoeren, om het U-C4 +S correct op te slaan:

1. Voer de buitengebruikstelling uit.

   Zie voor meer informatie Hoofdstuk 5 "Buitengebruikstelling"op pagina 28.

2. Transporteer het Afschuifapparaat met een geschikt hulpmiddel naar de gewenste opslaglocatie.

   Zie voor meer informatie Hoofdstuk 8.1 "Transport van het U-C4 +S"op pagina 42.

3. Verwijder de accu.

   Zie voor nadere informatie Hoofdstuk 4.5 "Accu verwijderen"op pagina 26

4. Reinig de contactvlakken voor de schuifschoenen en binnenvlakken van het geleideframe.

5. Sla het U-C4 +S correct op, op de daarvoor bestemde opslagplaats.

OPMERKING	**Sla het Afschuifapparaat op, op pallets of rekken opslaan (niet direct op de grond of direct aan wanden, om het binnendringen van vocht te voorkomen.**
OPMERKING	**Sla het Afschuifapparaat verticaal op.**
OPMERKING	**Indien nodig een beschermende afdekking/stofkap gebruiken, om binnenliggende delen te beschermen tegen verontreinigingen.**

8.3 Heringebruikstelling van het U-C4 +S

De volgende instructies uitvoeren, om de heringebruikstelling uit te voeren:

1. Verwijder het U-C4 +S van de betreffende opslagplaats.
2. Verwijder indien nodig de beschermende afdekking.
3. Transporteer het U-C4 +S naar de gewenste gebruikslocatie.

   Zie voor meer informatie Hoofdstuk 8.1 "Transport van het U-C4 +S"op pagina 42.

4. Plaats de accu.

   Zie voor meer informatie Hoofdstuk 4.1 "Accu plaatsen"op pagina 19.

5. Voer de Inbedrijfname uit.

   Zie voor meer informatie Hoofdstuk 3 "Inbedrijfname"op pagina 15.

9 AFVOER

Inhoud van het hoofdstuk	Voorschrift voor een correcte afvoer van het U-C4 +S en de bestanddelen en/of accessoires.



De afvoer van de afgewerkte olie moet gebeuren volgens de nationaal en internationaal geldende wetten en voorschriften.



De afvoer van oplaadbare batterijen/accumulatoren is geregeld in de richtlijn 2006/66/EG. De afvoer mag alleen worden gedaan door geschoold vakpersoneel of door speciaal voor de afvoer opgedragen gespecialiseerde bedrijven. Let steeds op een milieuvriendelijke afvoer!

OPMERKING

De afvoer aan het einde van de levensduur van het U-C4 +S moet gescheiden van ongesorteerd huishoudelijk afval vakkundig en correct gebeuren overeenkomstig de nationale en internationale wetten en voorschriften.

OPMERKING

Hydraulische oliën respectievelijk met hydraulische olie verontreinigde doeken en dergelijke moeten worden verzameld en afgevoerd in overeenkomstig gemarkeerde containers.

Volgende stappen

1. Voer de buitengebruikstelling uit (zie Hoofdstuk 5 "Buitengebruikstelling"op pagina 28).
2. Verwijder de accu (EGO Power+ 56V-ARC-lithium™) uit het U-C4 +S (zie Hoofdstuk 4.5 "Accu verwijderen"op pagina 26).

   OPMERKING

   Volg de aanwijzingen van de firma EGO voor de afvoer (zie Hoofdstuk 1.4 "Mede van toepassing zijnde documenten"op pagina 4).

3. Leeg de olietank volledig (zie Hoofdstuk 4.4 "Hydraulische olie aftappen"op pagina 24).

   OPMERKING

   Voer de afgewerkte olie af volgens de nationale en internationale geldende wetten en voorschriften en neem de afvoerinstructies van de producent in acht.

4. Lever het Afschuifapparaat in bij een erkend recyclingcentrum.

9.1 Afvalcodes (ASN) in de EU

De informatie in dit hoofdstuk moet een milieuvriendelijke afvoer van het U-C4 +S verzekeren. Daarvoor werd de opbouw geanalyseerd en het bij de afvoer ontstane afval werd, voor zover mogelijk, toegewezen aan de afvalsoorten die in het Europese afvalregister zijn aangeduid met een zescijferige afvalcode

De met (*) gemarkeerde afvalcodes zijn gevaarlijk in de zin van § 41 de Wet inzake de circulaire economie. Dit geldt ook voor het door de publiekrechtelijke afvalverwerkingsinstanties volgens § 15 van de Wet inzake de circulaire economie verzamelde afval.

De met de afvalcodes overeenkomende afvalaanduidingen worden in Tabel 9-1 opgesomd.

Tab. 9-1 Afvalcodes (ASN)

Afvalcodes (ASN)	Afvalaanduiding
13 01	Afval van hydraulische oliën
20 01 26	Oliën en vetten met uitzondering van degene die onder 20 01 25* vallen.
02 01 10	Metaalafval
08 01 11*	Verf- en lakafval, dat organische oplosmiddelen of andere gevaarlijke stoffen bevat.
08 01 21*	Verf- of lak lakverwijderaarsafval
15 02 02*	Opzuig- en filtermaterialen (inclusief oliefilter en alle benodigde accessoire), poetsdoeken en beschermende kleding, die zijn verontreinigd door gevaarlijke stoffen
16 02	Afval van elektrische en elektronische apparaten
16 06	Batterijen en accumulatoren
17 02 03	Kunststof
17 04 01	Koper, brons, messing
17 04 02	Aluminium
17 04 05	IJzer en staal
17 04 11	Kabels met uitzondering van die welke onder 17 04 10* vallen (kabels die olie, koolteer of andere gevaarlijke stoffen bevatten) vallen.

10 KLANTENSERVICE

Inhoud van het hoofdstuk	Contactgegevens van de fabrikant voor de contactopname in het geval van een storing, bij de aanschaf van reserveonderdelen of voor de inlevering van oude apparaten.

10.1 Contactgegevens

De contactgegevens kunt u in de Tabel 10-1 vinden:

Tab. 10-1 Contactgegevens

Adres	ELEKTRO-THERMIT GMBH & CO.KG A GOLDSCHMIDT COMPANY Chemiestraße 24 06132 Halle (Saale)
Telefoon	+49 345 7795-600
Fax	+49 345 7795-770
E-mail	et@goldschmidt.com
Internet	www.goldschmidt.com

BIJLAGE A - TECHNISCHE GEGEVENS

OPMERKING **Verdere technische gegevens van de toeleveringsonderdelen zie Hoofdstuk 1.4 "Mede van toepassing zijnde documenten"op pagina 4.**

Tab. A-1 Algemene gegevens

Algemene gegevens	
Fabrikant	ELEKTRO-THERMIT GMBH & CO.KG A GOLDSCHMIDT COMPANY Chemiestraße 24 06132 Halle (Saale)
Apparaatinformatie	
Aanduiding	Afschuifapparaat (U-C4 +S)
Serienummer	vanaf U-C4+S-0010

Tab. A-2 technische gegevens

technische gegevens	
Afmetingen en gewichten	
Lengte	847 mm / 33.3 in
Hoogte	322 mm / 12.6 in
Breedte	455 mm / 17.9 in
Afstand tussen de Schuifschoenen	150 mm / 5.9 in
Gewicht (zonder accu/zonder schuifbekken)	45 kg / 99 lb
Kracht	180 kN / 40465 lbf
Spleetbreedte	tot 75 mm / 90 mm - 2.95 in / 3.55 in
railtype	Vignol
Hydrauliek	
Piekdruk	500 bar
Doorvoervermogen	1,5 l/min
Tankvolumes	600 ml / 0.158 US gal
Hydraulisch medium	Hydraulische olie volgens ISO VG 22 Viscositeit van 15-25 cSt (40 °C / 104 °F)
aandrijving	

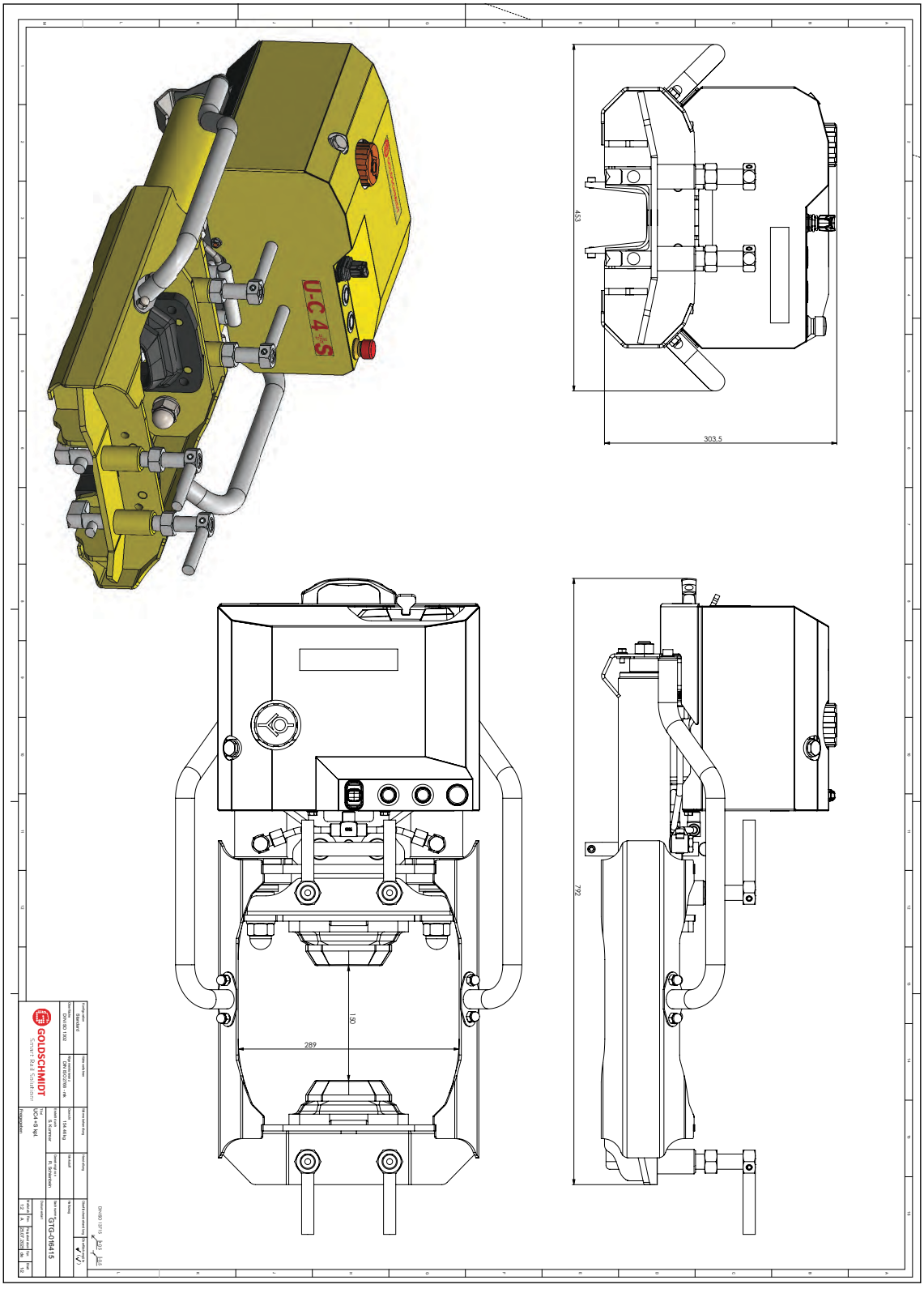
Tab. A-2 technische gegevens <vervolg>

technische gegevens	
Accutype	EGO Power+ 56V-ARC-lithium™
Accuspanning	56 V
Accucapaciteit	7,5 Ah / 10 Ah / 12 Ah
Motorvermogen	1,5 kW
Motortoerental	2900 rpm
Temperatuurbereiken/bedrijfsomstandigheden	
Omgevingstemperatuur bij het gebruik van de machine	-10 °C tot +40 °C (14 °F tot 104 °F)
Omgevingstemperatuur bij het opladen van de accu	+5 °C tot +40 °C (41 °F tot 104 °F)
Omgevingstemperatuur tijdens de opslag	5 °C tot 30 °C (41 °F tot 104 °F)
Minimale olietemperatuur	+10 °C / 50 °F

Tab. A-3 Emissie

Emissie	
In technische perfecte toestand is het A-gewogen emissiegeluidsniveau op de werkplek bij het afschuiven hoger dan 70 dB(A). Het dragen van gehoorbescherming, die is goedgekeurd voor gebruik in de spoorwegomgeving, is voorgeschreven.	
Geluidsdrukniveau (stationair)	75 dB(A)
Geluidsdrukniveau (afschuiven)	84 dB(A)

BIJLAGE B - OVERZICHTSTEKENINGEN



Afb. A-1 Overzichtstekeningen

BIJLAGE C - CONFORMITEITSVERKLARING

VERTALING VAN HET ORIGINEEL

EG-conformiteitsverklaring

in de zin van de EG-richtlijn voor machines 2006/42/EG, appendix II, nr. 1 A.

De fabrikant:

ELEKTRO-THERMIT GMBH & CO. KG
Chemiestraße 24
06132 Halle (Saale)

verklaart hiermee, dat het volgende product

Model:	Afschuifapparaat U-C 4 +S
Productnaam:	U-C 4 +S
Serienummer:	U-C4+S-XXXX (XXXX vanaf 0010)
Bouwjaar:	vanaf 2026

voldoet aan alle toepasselijke bepalingen van de machinerichtlijn 2006/42/EG Bijlage I.

Toegepaste geharmoniseerde normen
Richtlijn 2014/30/EU over de elektromagnetische compatibiliteit (EMC)
EN ISO 12100:2011-03 Veiligheid van machines – Algemene ontwerpprincipes risicobeoordeling en risicobeperking
DIN EN 60204-1:2019-06 Veiligheid van machines - Elektrische uitrusting van machines-deel 1 Algemene vereisten
EN ISO 4413:2010 Vloeistoftechniek – Algemene regels en veiligheidstechnische eisen aan hydraulische installaties en hun onderdelen
DIN EN 55014-1 Elektromagnetische comptabiliteit – Vereisten aan huishoudelijke apparaten, elektronisch gereedschap en vergelijkbare elektrische apparaten deel 1: Storingsemissie
DIN EN 55014-2 Elektromagnetische comptabiliteit – Vereisten aan huishoudelijke apparaten, elektrisch gereedschap en vergelijkbare elektrische apparaten deel 2: Storingsbestendigheid

De heer Sven Kummer, Am Schenkberg 20, 04349 Leipzig is gerechtigd, de technische documenten in te dienen.

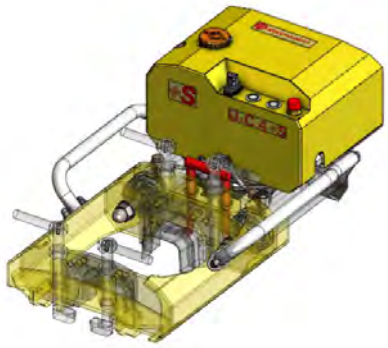
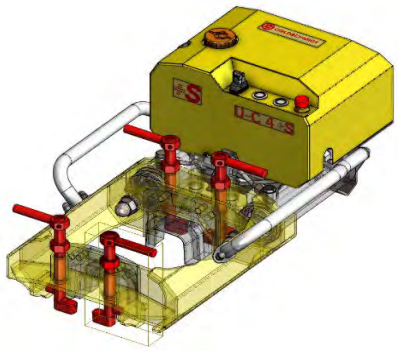
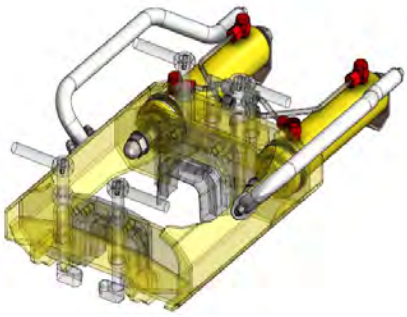
Halle (Saale), 17.03.2026

Dr. Jörg Semmler
Directeur

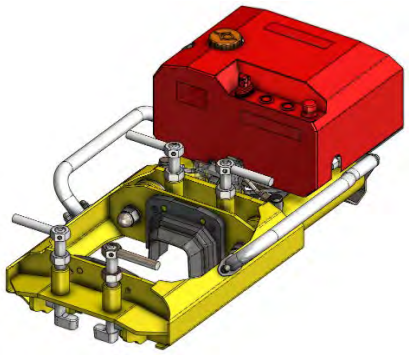
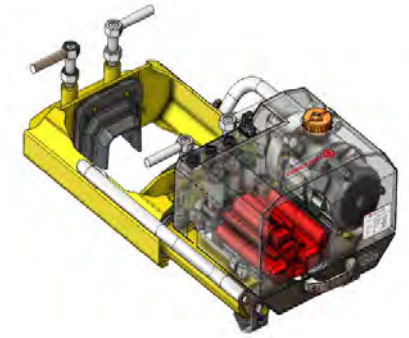
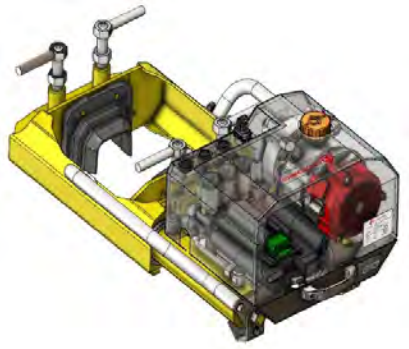
BIJLAGE D - ONDERDELENLIJST EN ACCESSOIRES

Voor de bestelling van accessoires is het nodig, de modelaanduiding en het serienummer van het U-C4 +S aan te geven. De informatie kunt u vinden op de typeplaat (zie Hoofdstuk 2.4.3 "Type-plaat"op pagina 9).

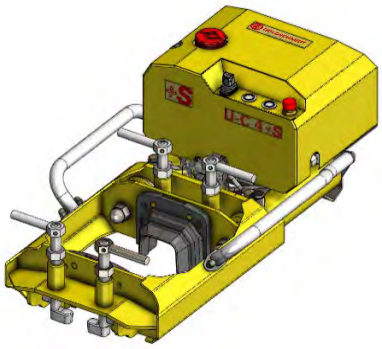
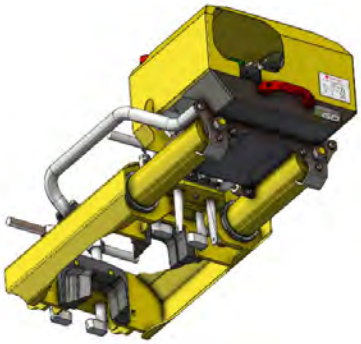
Tab. D-1 Onderdelenlijst

Pos.	onderdeel	Tekeningnummer	Artikelnummer	Aantal
1	Vorkstuk	GTG-015371	500060	1
				
2	Neerhouder	GTG-014074	500061	1
				
3	zwenkbare schroefverbinding G1/4 S8	GTG-013152	500062	1
				

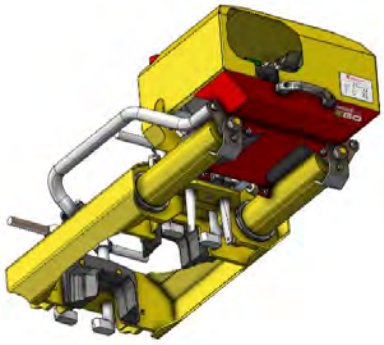
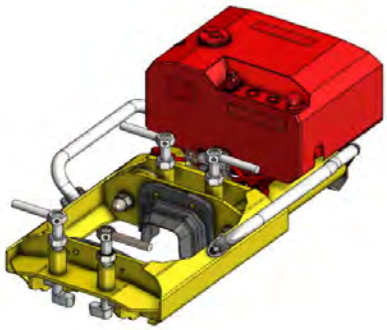
Tab. D-1 **Onderdelenlijst** <vervolg>

Pos.	onderdeel	Tekeningnummer	Artikelnummer	Aantal
4	Behuizing gemonteerd met schakelaar	GTG-013161	500067	1
				
5	batterijhouder	GTG-015441	500001	1
				
6	Motorkap	GTG-013914	500063	1
				

Tab. D-1 **Onderdelenlijst** <vervolg>

Pos.	onderdeel	Tekeningnummer	Artikelnummer	Aantal
7	Ontluchtingsdeksel	GTG-014071	500064	1
				
8	Handgreep	GTG-014069	500065	1
				

Tab. D-1 **Onderdelenlijst** <vervolg>

Pos.	onderdeel	Tekeningnummer	Artikelnummer	Aantal
9	spatbord	GTG-013420	500066	1
				
10	Power Unit	GTG-015380	500068	1
				

Tab. D-2 **Accessoires**

Accessoire	Aantal
EGO Power+ 56V-ARC-lithium™ (12 Ah)	1
Hydraulische olie	1,5 l
PE-trechter	1

LIJST VAN AFBEELDINGEN

Afb. 2-1 HoofdbouwgroepenU-C4 +S 7
Afb. 2-2 Schuifschoentyp A - Vignolrails 8
Afb. 2-3 Posities van de neerhouders 9
Afb. 2-4 Typeplaat 9
Afb. 2-5 Joystick 10
Afb. 2-6 Veiligheidsmarkering (voorkant) 12
Afb. 2-7 Veiligheidsvoorzieningen: Nood-hold-knop 12
Afb. A-1 Overzichtstekeningen III

LIJST VAN TABELLEN

Tab. 1-1 Kwaliteitsniveau 2
Tab. 1-2 Persoonlijke beschermingsmiddelen 3
Tab. 1-3 Mede van toepassing zijnde documenten - leveranciersdocumentatie 4
Tab. 1-4 Mede van toepassing zijnde documenten - fabrikantdocumentatie 4
Tab. 2-1 Bedrijfsomstandigheden U-C4 +S 5
Tab. 2-2 Modi Toets AAN/Toets UIT 7
Tab. 2-3 Stand Joystick 10
Tab. 2-4 Kleurstelling U-C4 +S 11
Tab. 2-5 Modi accu-led 13
Tab. 7-1 Onderhoudsschema 33
Tab. 9-1 Afvalcodes (ASN) 45
Tab. 10-1 Contactgegevens 46
Tab. A-1 Algemene gegevens I
Tab. A-2 technische gegevens I
Tab. A-3 Emissie II
Tab. D-1 Onderdelenlijst V
Tab. D-2 Accessoires VIII

INDEX

A

Accessoire VIII
Accu 13
- accuhouder 19
- bevestiging 31
- capaciteit II
- geringe spanning 14
- laadtoestand 30
- leeg 30
- modi laadtoestand 13
- oplader 14
- oververhitting 14, 30
- plaatsen 19
- type II
- verwijderen 26

Acculader 14
Accu-led 13
Afkortingen viii
Afmetingen I
Afschuifprocedure 21
Afschuifschoenen
- slijpen 33
- verwijdering (bramen/oneffenheden) 33

Afvalcodes 45
Afvoer 44
- afgewerkte olie 45
- afvoercodes 45
- batterijen en accumulatoren 45
- kabels 45
- metaalafval 45

Apparaatinformatie I
ASN 45

B

Bediener
- activiteit 2
- kwalificatie 1
- kwalificatieniveau 2
- persoonlijke beschermingsmiddelen 3
- vereiste 1

Bediening 19
Bedienings- en weergave-elementen 10
Bedrijfsomstandigheden 5, II
Beoogd gebruik 5
Bouwbeschrijving 5
Buitengebruikstelling 28

C

confomiteitsverklaring IV
Contactgegevens 46
Controle op lekkages 33

D

Doorvoervermogen I

E

Ersatzteil
- Niederhalter V

F

Fabrikant I
Fouten 30
Foutoplossing 30
Functiebeschrijving 5

G

Gebods- en waarschuwingstekens 11
Gebodsbord gebruiksaanwijzing lezen 12
Gebruik 5
Geldigheid 1
Geluidsdrukniveau II
Gewicht I

H

Heringebruikstelling 43
Hoofdbouwgroepen 6
Hydraulische olie
- aftappen 24
- vullen 20

Hydraulische olie ISO VG 22 I
Hydraulische pomp
- zonder functie 31

I

Inbedrijfname 15
Inleiding 1
- geldigheid 1
- informatie over het document 1
- vereisten voor de bediener 1

Internet 46

J

Joystick 10
- achteruit bewegen 10
- middenpositie 11
- voortbewegen 10

K

Klantenservice 46
- contactgegevens 46
- e-mail 46
- fax 46
- telefoon 46

website 46
Kleurstelling 11
goudgeel 11
signaalrood 11
signaalzwart 11

L

Laadtoestand 13
Lijst met accessoires VIII
Lijst van afbeeldingen IX
Lijst van tabellen X
Luchtvochtigheid 42

M

Mede van toepassing zijnde documenten 4
fabrikantdocumentatie 4
leveranciersdocumentatie 4
Modi
laadtoestand 13
pompschakelaar 7
Motortoerental II
Motorvermogen II

N

Neerhouder
transportpositie 9
werkpositie 9
Niederhalter 8
Noodgeval 13
Nood-hold-knop 12

O

Olie
aftappen 24
vullen 20
Oliepeil
controleren 15, 33
Olietemperatuur 6, II
Omgevingstemperatuur 5, II
Onderdeel
batterijhouder VI
Behuizing gemonteerd met schakelaar VI
Handgreep VII
Motorkap VI
Ontluchtingsdeksel VII
Power Unit VIII
spatbord VIII
Onderdeell
Neerhouder V
Vorkstuk V
zwenkbare schroefverbinding V
Onderhoud
controle typeplaat 33
controle van de veiligheidsmarkering 33
onderhoudsschema 33
reiniging 33
slijpen afschuifschoenen 33
verwijderen van bramen/oneffenheden 33
Onderhoud en verzorging 32
Onderhoudsschema 33
Onderhoudstaak 33
Oplader
type 14
Opslag 42
condities 42
omgevingsconditie 42
Opslagduur 42
Overzichtstekeningen III

P

Pictogrammen ix
Piekdruk I

R

Reserveonderdelen V

S

Schuifschoenen
algemeen 8
demonteren 27
schuifschoentype A 8
Serienummer I
Storing, oorzaak, oplossing 30
Storingen 30
Symbolen ix

T

Tankvolumes I
technische gegevens I
Temperatuurbereiken II
Toebehoren 13
accu 13
Toestandscontrole manometer 33
Transport 42
Type I
Typeplaat 9

V

Veiligheidsaanwijzingen
algemeen v, vii
toelichtingen iv
Veiligheidsmarkering 11
Veiligheidsvoorzieningen 12
Vereiste 1
Verklarende woordenlijst ix
Visuele controle 33
Visuele en toestandscontrole 33

W

Waarschuwingsbord beknellingsgevaar 12
Werkplek 6
Wetgeving inzake de circulaire economie 45
Wijzigingsgeschiedenis iii

Z

Zubehörliste V